

## Uputstvo za upotrebu (EN)

HUAWEI slušalice FreeBuds SE bele



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/huawei-slusalice-freebuds-se-bele-akcija-cena/>

# HUAWEI FreeBuds SE

Quick Start Guide

Краткое руководство пользователя

Қысқаша пайдалану нұсқаулығы

Guide de démarrage rapide

Schnellstartanleitung

Guida di avvio rapido

Guía de inicio rápido

Guía de inicio rápido

Guia de Início Rápido

Snelstartgids

Instrukcja obsługi

Οδηγός χρήστης έναρξης

Stručný návod k obsluze

คู่มือการใช้งานด่วน

အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်

クイックスタートガイド

Panduan Mulai Cepat

Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh

دليل التشغيل السريع

Earphone model: T0010  
Charging case model: T0010C





## Download and install the app



- EN** Scan the QR code to download the **HUAWEI AI Life** app to try more features and customize your earphone settings.
- RU** Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение **HUAWEI AI Life** и попробовать другие функции или настроить параметры наушников.
- KZ** **HUAWEI AI Life** қолданбасын жүктеп алып, қосымша мүмкіндіктерді қолданып көру же не құлақсап параметрлерін теңшеу үшін QR кодын сканерлеңіз.
- FR** Scannez le QR code pour télécharger l'application **HUAWEI AI Life** afin d'essayer davantage de fonctionnalités et de personnaliser les paramètres de vos écouteurs.
- DE** Scannen Sie zum Herunterladen der **HUAWEI AI Life**-App den QR-Code, um weitere Funktionen auszuprobieren und Ihre Kopfhörereinstellungen anzupassen.
- IT** Scansiona il codice QR per scaricare l'app **HUAWEI AI Life** in modo da provare più funzioni e personalizzare le impostazioni degli auricolari.
- ES** Escanee el código QR para descargar la aplicación **HUAWEI AI Life** y así probar más funciones y personalizar los ajustes de sus auriculares.
- ES-US** Escanee el código QR para descargar la aplicación **HUAWEI AI Life** y así probar más funciones y personalizar los ajustes de sus auriculares.
- PT** Efetue a leitura do código QR para transferir a aplicação **HUAWEI AI Life** para experimentar mais funcionalidades e personalizar as definições dos seus auriculares.
- NL** Scan de QR-code om de **HUAWEI AI Life**-app te downloaden om meer functies uit te proberen en de instellingen van uw oordopjes aan te passen.
- PL** Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację **HUAWEI AI Life**, dzięki której można wypróbować więcej funkcji oraz dostosować ustawienia słuchawek.
- EL** Σαρώστε τον κωδικό QR για να κατεβάσετε την εφαρμογή **HUAWEI AI Life** για να δοκιμάσετε περισσότερες δυνατότητες και να εξατομικεύσετε τις ρυθμίσεις των ακουστικών σας.
- CZ** Naskenujte QR kód a stáhněte si aplikaci **HUAWEI AI Life**, abyste si mohli vyzkoušet další funkce a přizpůsobit nastavení sluchátek.

**TH** สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดแอป **HUAWEI AI Life** เพื่อลองใช้ฟีเจอร์เพิ่มเติมและปรับแต่งการตั้งค่าหูฟังของคุณ

**MY** **HUAWEI AI Life** အက်ပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ပြီး နောက်ထပ် လုပ်ဆောင်ချက်များကို စမ်းသုံးကြည့်ကာ သင့်နားကြပ် ဆက်တင်ကို စိတ်ကြိုက်သတ်မှတ်ရန် QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပါ။

**JA** QRコードを読み取って **HUAWEI AI Life**アプリをダウンロードすることで、その他の機能を試したり、イヤホンの設定をカスタマイズすることができます。

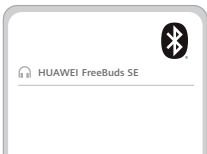
**IN** Pindai kode QR untuk mengunduh aplikasi **HUAWEI AI Life** guna mencoba fitur lainnya dan mengustomisasi pengaturan earphone Anda.

**VI** Tải xuống ứng dụng **HUAWEI AI Life** bằng cách quét mã QR để trải nghiệm thêm nhiều tính năng và tùy chỉnh cài đặt tai nghe của bạn.

يمكنك قراءة رمز QR لتنزيل تطبيق المعيشة الذكية من هواوي لتجربة المزيد من الميزات وتخصيص إعدادات سماعة الأذن. **AR**



## Pairing



**EN** 1. Open the charging case, place the earphones inside, and press and hold the Function button for 2s until the indicator flashes white for the earphones to start pairing.

2. Enable Bluetooth on the device to be paired with the earphones, and search for and connect to the earphones.

\*The earphones will automatically enter Pairing mode when the case is opened for the first time.

**RU** 1. Откройте зарядный чехол, положите наушники внутрь чехла, нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 2 секунд, пока индикатор не начнет мигать белым, указывая на сопряжение наушников.

2. Включите Bluetooth на устройстве, с которым хотите установить сопряжение наушников, выполните поиск наушников и подключите их.

\*При первом открытии зарядного чехла наушники автоматически переходят в режим сопряжения.

**KZ** 1. Зарядтау корпусын ашып, құлақсаптарды ішіне салып, құлақсаптарды жұптастыру басталғаны туралы индикатор ақ түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін басып, 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

2. Құлақсаптармен жұптастыратын құрылғыда Bluetooth функциясын қосып, құлақсаптарды іздеп, қосылыңыз.

\*Қапты бірінші рет ашқанда, құлақсаптар жұптастыру режиміне автоматты түрде кіреді.

**FR** 1. Ouvrez l'étui de rechargement, placez les écouteurs à l'intérieur, et maintenez le bouton Fonction enfoncé pendant deux secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en blanc pour que les écouteurs passent en mode association.

2. Activez le Bluetooth sur l'appareil à associer aux écouteurs, puis recherchez les écouteurs et connectez-vous à eux.

\*Les écouteurs passent automatiquement en mode association lorsque l'étui est ouvert pour la première fois.

**DE** 1. Öffnen Sie das Ladeetui, legen Sie die Ohrhörer hinein und halten Sie die Funktionstaste 2 Sek. lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte weiß blinkt und die Ohrhörer den Kopplungsvorgang beginnen.

2. Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Gerät, das mit den Ohrhörern gekoppelt werden soll, suchen Sie nach den Ohrhörern und stellen Sie eine Verbindung her.

\*Beim ersten Öffnen des Ladeetuis wechseln die Ohrhörer automatisch in den Kopplungsmodus.

**IT** 1. Apri la custodia di carica, posiziona gli auricolari all'interno e tieni premuto il pulsante Funzione per 2 secondi finché l'indicatore non lampeggia in bianco per consentire agli auricolari di avviare l'associazione.

2. Attiva il Bluetooth sul dispositivo da associare agli auricolari e cerca e connettiti agli auricolari.

\*Quando la custodia viene aperta per la prima volta, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità associazione.

**ES** 1. Abra el estuche de carga, coloque los auriculares dentro de este y mantenga pulsado el botón de función durante 2 s hasta que el indicador parpadee en color blanco para que los auriculares comiencen a enlazarse.

2. Habilite Bluetooth en el dispositivo que desea enlazar con los auriculares, busque los auriculares y conéctese a ellos.

\*Los auriculares accederán automáticamente al modo de enlace cuando se abra el estuche por primera vez.

**ES-US** 1. Abra el estuche de carga, coloque los auriculares dentro de este y mantenga presionado el botón de función durante 2 s hasta que el indicador parpadee en color blanco para que los auriculares comiencen a emparejarse.

2. Habilite Bluetooth en el dispositivo que desea emparejar con los auriculares, busque los auriculares y conéctese a ellos.

\*Los auriculares accederán automáticamente al modo de emparejamiento cuando se abra el estuche por primera vez.

**PT** 1. Abra a caixa de carregamento, coloque os auriculares no interior e prima continuamente o botão de função durante 2 segundos, até o indicador piscar a branco para que os auriculares iniciem o emparelhamento.

2. Ative o Bluetooth nesses dispositivos no dispositivo a emparelhar com os auriculares e, em seguida, procure os auriculares e ligue-se aos mesmos.

\*Os auriculares irão entrar automaticamente no modo de emparelhamento quando a caixa for aberta pela primeira vez.

**NL** 1. Open de oplaadcase, plaats de oordopjes erin en houd de functieknop 2 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje wit knippert. Dit geeft aan dat de oordopjes worden gekoppeld.

2. Schakel Bluetooth in op het apparaat dat moet worden gekoppeld met de oordopjes. Zoek vervolgens naar de oordopjes en maak er verbinding mee.

\*De oordopjes schakelen automatisch over naar de Koppelingsmodus wanneer de case voor het eerst wordt geopend.

**PL** 1. Otwórz etui z ładowarką, umieść słuchawki w środku, a następnie naciśnij przycisk funkcyjny i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aż wskaźnik zamiga na biało, sygnalizując przejście słuchawek w tryb parowania.

2. Włącz funkcję Bluetooth na urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami, a następnie wyszukaj słuchawki i nawiąż połączenie.

\*Przy pierwszym otwarciu etui słuchawki zostaną automatycznie wprowadzone w tryb parowania.

**EL** 1. Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης, τοποθετήστε τα ακουστικά στο εσωτερικό και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτ. μέχρι η λυχνία ένδειξης να αναβοσβήσει με λευκό χρώμα για να ξεκινήσει η αντιστοίχιση των ακουστικών.

2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή για αντιστοίχιση με τα ακουστικά και κάντε αναζήτηση για τα ακουστικά και συνδεθείτε με αυτά.

\*Τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα στη λειτουργία αντιστοίχισης κατά το άνοιγμα της θήκης για πρώτη φορά.

**CZ** 1. Chcete-li sluchátka spárovat, otevřete nabíjecí pouzdro, sluchátka do něj umístíte, stisknete funkční tlačítko a podržte jej na dobu 2 s, dokud kontrolka nezačne blikat bíle.

2. Chcete-li spárovat zařízení se sluchátky, zapněte na zařízení Bluetooth, vyhledejte sluchátka a připojte se k nim.

\*Sluchátka se při prvním otevření pouzdra automaticky přepnou do režimu párování.

**TH** 1. เปิดเคสชาร์จ วางหูฟังไว้ด้านใน และกดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2

วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาวเพื่อให้หูฟังเริ่มการจับคู่

2. เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์ที่จะจับคู่กับหูฟัง จากนั้นค้นหาและเชื่อมต่อกับหูฟัง

\*หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติเมื่อเปิดเคสเป็นครั้งแรก

**MY** 1. အားသွင်းဘူးကို ဖွင့်ပါ။ နားကြပ်များကို အထဲတွင် ထည့်ပါ။ နားကြပ်များ စတင်ချိတ်ဆက်ရန်အတွက် အချက်ပြမီး အဖြူရောင် မလင်းလာမချင်း လုပ်ဆောင်ချက် ၁လုတ်ကို 2 စက္ကန့်ကြာအောင် ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။

2. နားကြပ်များနှင့် ချိတ်ဆက်ရန် စက်ရုံ ဘလူးတုတ်ကို ဖွင့်ပြီးနောက် နားကြပ်များကို ရှာဖွေပြီး ချိတ်ဆက်ပါ။

\*ပထမဆုံးအကြိမ် ဘူးကို ဖွင့်သည့်အခါ နားကြပ်များက ချိတ်ဆက် စနစ်သို့ အလိုအလျောက် ဝင်သွားပါမည်။

- JA** 1. 充電ケースを開けて、イヤホンケース内に入れ、インジケータが白く点滅するまで機能ボタンを2秒間長押しすることでイヤホンがペアリングを開始します。
2. イヤホンとペアリングするデバイス上でBluetoothを有効にし、イヤホンを検索して接続します。
- \*ケースを初めて開いた場合、イヤホンは自動的にペアリングモードになります。

- IN** 1. Buka kotak pengisian daya, tempatkan earphone di dalamnya, dan tekan lalu tahan tombol Fungsi selama 2 dtk sampai indikator berkedip putih agar earphone mulai menyandingkan.
2. Aktifkan Bluetooth di perangkat yang akan disandingkan dengan earphone, dan cari lalu hubungkan ke earphone tersebut.
- \*Earphone akan secara otomatis memasuki mode Penyandingan ketika kotak tersebut dibuka untuk pertama kalinya.

- VI** 1. Mở hộp sạc, đặt tai nghe vào bên trong rồi nhấn và giữ nút Chức năng trong 2 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy màu trắng tức là tai nghe bắt đầu ghép cặp.
2. Bật Bluetooth trên thiết bị được ghép cặp với tai nghe rồi tìm kiếm và kết nối với tai nghe.
- \*Tai nghe sẽ tự động vào chế độ Ghép cặp khi bạn mở hộp sạc lần đầu.

- AR** 1. افتح حاوية الشحن، وضع سماعات الأذن بداخلها، واضغط مطولاً على زر "الوظيفة" لمدة ثانيتين حتى يومض المؤشر باللون الأبيض كي يبدأ إقران سماعات الأذن.
2. شغل البلوتوث على الجهاز الذي تريد إقرانه مع سماعات الأذن، وابحث عن سماعات الأذن واتصل بها.
- \*ستدخل سماعات الأذن تلقائياً في وضع الاقتران عند فتح الحاوية لأول مرة.



## Factory reset

- EN** Open the case. Make sure that the earphones are in the charging case. Press and hold the Function button for 10s until the indicator flashes red. The earphones will then enter Pairing mode again.
- RU** Откройте зарядный чехол. Убедитесь, что наушники находятся внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным. Наушники снова перейдут в режим сопряжения.
- KZ** Корпусын ашыңыз. Құлақсаптар зарядтау корпусында екеніне көз жеткізіңіз. Индикатор қызыл түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 10 сек бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақсаптар «Жұптастыру» режиміне қайта кіреді.
- FR** Ouvrez l'étui. Assurez-vous que les écouteurs sont bien dans l'étui de rechargement. Maintenez enfoncé le bouton Fonction pendant 10s jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge. Les écouteurs repassent alors en mode association.
- DE** Öffne das Ladeetui. Vergewissere dich, dass sich die Kopfhörer im Ladeetui befinden. Drücke und halte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot blinkt. Die Ohrhörer wechseln dann wieder in den Kopplungsmodus.
- IT** Apri la custodia. Assicurati che gli auricolari siano nella custodia di carica. Tieni premuto il pulsante Funzione per 10 secondi finché l'indicatore non lampeggia in rosso. Gli auricolari accederanno quindi nuovamente alla modalità di associazione.
- ES** Abra el estuche de carga. Asegúrese de que los auriculares estén dentro del estuche. Mantenga pulsado el botón de función durante 10 s hasta que el indicador comience a parpadear en color rojo. Los auriculares accederán al Modo de enlace otra vez.
- ES-US** Abra el estuche. Asegúrese de que los auriculares estén dentro del estuche, mantenga presionado el botón de función durante 10 s hasta que el indicador parpadee en color rojo. Los auriculares volverán a acceder al modo de emparejamiento.
- PT** Abra a caixa. Certifique-se de que os auriculares se encontram dentro da caixa de carregamento. Prima continuamente o botão de função durante 10 s até o indicador ficar vermelho intermitente. Os auriculares irão reentrar no modo de emparelhamento.
- NL** Open de case. Zorg ervoor dat de oordopjes zich in de oplaadcase bevinden. Houd de functieknop 10 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje rood knippert. De oordopjes schakelen dan weer over naar de Koppelingsmodus.

- PL** Otwórz etui. Upewnij się, że słuchawki znajdują się w etui z ładowarką. Naciśnij przycisk funkcyjny i przytrzymaj go przez 10 s, aż wskaźnik zamiga na czerwono. Słuchawki przejdą wtedy ponownie w tryb parowania.
- EL** Ανοίξτε τη θήκη. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά βρίσκονται μέσα στη θήκη φόρτισης, στη συνέχεια πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτ. έως ότου η λυχνία ένδειξης γίνει κόκκινη και αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, τα ακουστικά θα εισέλθουν ξανά σε λειτουργία αντιστοίχισης.
- CZ** Otevřete pouzdro. Ujistěte se, že jsou sluchátka v nabíjecím pouzdře. Klepněte na tlačítko Funkce a podržte jej po dobu 10 s, dokud kontrolka nezačne blikat červeně. Sluchátka pak opět přejdou do režimu párování.
- TH** เปิดเคส ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังอยู่ในเคสชาร์จ กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาที จนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีแดง จากนั้น หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง
- MY** ဘူးကို ဖွင့်ပါ။ နားကြပ်များက အားသွင်းအိမ်ထဲတွင် ရှိကြောင်း သေချာပါစေ။ အချက်ပြမီး အနီရောင် မလင်းလာမချင်း လုပ်ဆောင်ချက် ခလုတ်ကို 10s ကြာအောင် ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။ ထိုအခါ နားကြပ်များသည် ချိတ်ဆက် စနစ်ထဲ ထပ်မံ ဝင်သွားပါမည်။
- JA** ケースを開きます。イヤホンが充電ケースに入っていることを確認します。インジケータが赤く点滅するまで、機能ボタンを10秒間長押しします。これにより、イヤホンが再度ペアリングモードになります。
- IN** Buka kotak. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 dtk sampai indikator berkedip merah. Earphone kemudian akan memasuki mode Penyandingan lagi.
- VI** Mở hộp sạc. Nhấn và giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy màu đỏ. Sau đó, tai nghe sẽ vào lại chế độ Ghép cặp.

**AR** افتح الحافظة. احرص على أن تكون سماعات الأذن في حافظة الشحن. اضغط باستمرار على زر الوظيفة لمدة 10 ثوانٍ إلى أن يومض المؤشر باللون الأحمر. ستتدخل سماعات الأذن حينها في وضع الاقتران مجددًا.



## Shortcut controls



EN

- Double-tap
- 🎵 Play/Pause
- ☎ Answer/End a call
- 📘 You can customize shortcuts in **HUAWEI AI Life**.

RU

- Двойное касание
- 🎵 Воспроизведение/Пауза
- ☎ Ответ на вызов/Завершение вызова
- 📘 Вы можете настроить параметры управления в приложении **HUAWEI AI Life**.

KZ

- Екі рет түрту
- 🎵 Ойнату/кідірту
- ☎ Қоңырауға жауап беру/аяқтау
- 📘 Сіз **HUAWEI AI Life** ішінде төте жолдарды теңшей аласыз.

FR

- Tapotez deux fois pour
- 🎵 Lecture/Pause
- ☎ Répondre/Finir un appel
- 📘 Vous pouvez personnaliser les raccourcis dans **HUAWEI AI Life**.

DE

- Doppeltippen
- 🎵 Abspielen/Pause
- ☎ Anruf annehmen/beenden
- 📘 Sie können die Verknüpfungen in **HUAWEI AI Life** anpassen.

IT

- Doppio tocco
- 🎵 Riproduzione/Pausa
- ☎ Rispondere/Terminare una chiamata
- 📘 Puoi personalizzare le scorciatoie in **HUAWEI AI Life**.

ES

- Pulsar dos veces
- 🎵 Reproducir/Pausar
- ☎ Responder/Finalizar una llamada
- 📘 Se pueden personalizar todos los accesos directos en **HUAWEI AI Life**.

ES-US

- Presionar dos veces
- 🎵 Reproducir/Pausar
- 📞 Responder/Finalizar una llamada
- 📍 Se pueden personalizar todos los accesos directos en **HUAWEI AI Life**.

PT

- Dois toques
- 🎵 Reproduzir/Pausar
- 📞 Atender/Terminar uma chamada
- 📍 Pode personalizar atalhos na **HUAWEI AI Life**.

NL

- Dubbeltikken
- 🎵 Afspelen/pauzeren
- 📞 Een oproep beantwoorden/beëindigen
- 📍 U kunt snelkoppelingen aanpassen in **HUAWEI AI Life**.

PL

- Dwukrotne dotknięcie
- 🎵 Odtwarzanie/wstrzymywanie
- 📞 Odbieranie/kończenie połączenia
- 📍 Skróty można dostosować w aplikacji **HUAWEI AI Life**.

EL

- Διπλό πάτημα
- 🎵 Αναπαραγωγή/Παύση
- 📞 Απάντηση σε κλήση/Τερματισμός κλήσης
- 📍 Μπορείτε να εξατομικεύσετε τις συντομεύσεις στο **HUAWEI AI Life**.

CZ

- Dvojité klepnutí
- 🎵 Přehrát/Pozastavit
- 📞 Přijmout/Ukončit hovor
- 📍 Zkratky si můžete upravit v aplikaci **HUAWEI AI Life**.

TH

- แตะสองครั้ง
- 🎵 เล่น/หยุดชั่วคราว
- 📞 รับสาย/วางสาย
- 📍 คุณสามารถปรับแต่งทางลัดใน **HUAWEI AI Life** ได้

MY

- နှစ်ချက်နှိပ်ပါ
- 🎵ဖွင့်ပါ/ခေတ္တရပ်ပါ
- 📞ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုကို ပြန်လည်ဖြေကြားပါ/အဆုံးသတ်ပါ
- 📍သင်သည် **HUAWEI AI Life** တွင် ရှေ့(တ်)ကတ်များကို စိတ်ကြိုက် ပြုလုပ်နိုင်သည်။

JA

- ダブルタップ
- 🎵 再生/一時停止
- 📞 通話への応答/終了
- 📌 **HUAWEI AI Life**でショートカットをカスタマイズできます。

IN

- Ketuk dua kali
- 🎵 Memutar/Menjeda
- 📞 Menjawab/Mengakhiri panggilan
- 📌 Anda dapat mengustomisasi pintasan di **HUAWEI AI Life**.

VI

- Chạm đúp
- 🎵 Phát/Tạm dừng
- 📞 Trả lời/Kết thúc cuộc gọi
- 📌 Bạn có thể tùy chỉnh lối tắt trong **HUAWEI AI Life**.

النقر نقرًا مزدوجًا

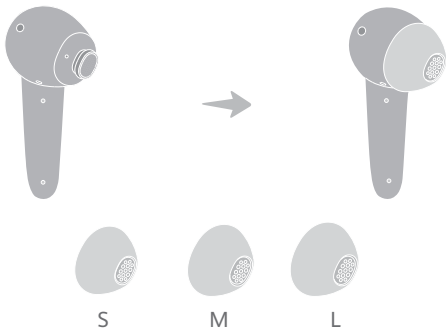
AR

التشغيل/الإيقاف المؤقت

الرد على/إنهاء مكالمة

يمكنك تخصيص الاختصارات في المعيشة الذكية من هواوي.

## Replace the ear tips



**EN** Use the ear tips that best fit your ears.

\*The earphones come with medium ear tips installed.

**RU** Выберите подходящий вам размер насадок для наушников.

\*Наушники поставляются с установленными на них насадками среднего размера.

**KZ** Құлақтарыңызға ең жақсы отыратын құлақ саптамаларын пайдаланыңыз.

\*Құлақсаптар орташа құлақ ішпектері орнатылған болып келеді.

**FR** Utilisez les embouts qui conviennent le mieux à vos oreilles.

\*Les écouteurs sont livrés avec des embouts moyens installés.

**DE** Verwenden Sie die Ohreinsätze, die am besten zu Ihren Ohren passen.

\*Bei der Lieferung sind die mittleren Ohreinsätze angebracht.

**IT** Usa i gommini che si meglio adattano alle tue orecchie.

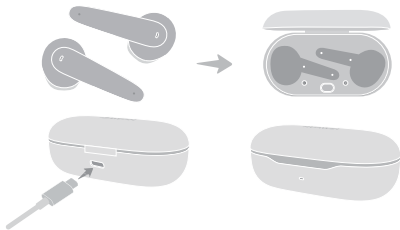
\*Gli auricolari sono dotati di gommini medi installati.

- ES** Use las almohadillas que mejor se ajusten a sus orejas.  
\*Los auriculares traen instaladas almohadillas de tamaño mediano.
- ES-US** Use los tapones que mejor se ajusten a sus oídos.  
\*Los auriculares traen instalados tapones de tamaño mediano.
- PT** Utilize as almofadas que melhor se adaptam aos seus ouvidos.  
\*Os auriculares são fornecidos com as almofadas médias instaladas.
- NL** Gebruik de losse dopjes die het beste bij uw oren passen.  
\*De oordopjes worden geleverd met medium losse dopjes erop geplaatst.
- PL** Używaj wkładek dousznych najlepiej dopasowanych do uszu.  
\*Słuchawki są dostarczane z założonymi średnimi wkładkami dousznymi.
- EL** Χρησιμοποιήστε τα άκρα ακουστικών που εφαρμόζουν καλύτερα στα αυτιά σας.  
\*Τα ακουστικά παρέχονται με μεσαία σφουγγαράκια.
- CZ** Použijte koncovky sluchátek, které vám nejlépe sedí v uších.  
\*Sluchátka jsou dodávána s nasazenými středně velkými náušníky.
- TH** ใช้จุกหูฟังที่พอดีกับหูของคุณมากที่สุด  
\*หูฟังมาพร้อมกันจุกหูฟังขนาดกลางที่ติดตั้งไว้
- MY** သုံးနားများအတွက် အကောင်းဆုံးတော်သည့် နားကြပ်ထိပ်များကို အသုံးပြုပါ။  
\*နားကြပ်များတွင် အလယ်အလတ် ဖော့ဆို့များ တပ်ဆင်ထားပြီးဖြစ်သည်။
- JA** 自分の耳に最もフィットするイヤークリップを使用してください。  
\*イヤホンはMサイズのイヤークリップが取り付けられた状態で販売されています。
- IN** Gunakan eartip yang paling pas untuk telinga Anda.  
\*Earphone dikirim dengan sudah dipasang eartip berukuran sedang.
- VI** Sử dụng đầu bịt tai phù hợp với tai của bạn.  
\*Tai nghe đi kèm với đầu bịt tai trung bình đã được lắp đặt.

استخدم سماعات سماعة الأذن الطرفية التي تناسب أذنيك بشكل أفضل.  
\*تأتي سماعات الأذن مجهزة بأطراف أذن متوسطة.



## Charging



**EN** Earphones: Place the earphones in the case and the earphones automatically start charging.

Case: Connect the case to a USB-C cable to charge it.

**RU** Наушники: поместите наушники в зарядный чехол, и зарядка начнется автоматически.  
Зарядный чехол: подключите зарядный чехол к зарядному кабелю USB-C, чтобы начать зарядку.

**KZ** Құлақсаптар: Құлақсаптарды қапқа салсаңыз, құлақсаптар автоматты түрде зарядтала бастайды.

Қап: Зарядтау үшін қапты USB-C кабеліне қосыңыз.

**FR** Écouteurs : placez les écouteurs dans l'étui. Les écouteurs commencent automatiquement à se charger.  
Étui : connectez l'étui à un câble USB-C pour le charger.

**DE** Kopfhörer: Legen Sie die Ohrhörer in das Ladeetui, und die Ohrhörer beginnen automatisch mit dem Aufladen.  
Ladeetui: Schließen Sie das Ladeetui mit einem USB-C-Kabel an, um es aufzuladen.

**IT** Auricolari: posiziona gli auricolari nella custodia per caricarli automaticamente.  
Custodia: collega la custodia a un cavo USB-C per caricarla.

**ES** Auriculares: Coloque los auriculares en el estuche y estos comenzarán a cargarse automáticamente.

Estuche: Conecte el estuche a un cable USB-C para cargarlo.



- ES-UI** Auriculares: Coloque los auriculares en el estuche y estos comenzarán a cargarse automáticamente.  
Estuche: Conecte el estuche a un cable USB-C para cargarlo.
- PT** Auriculares: coloque os auriculares dentro da caixa para que comecem automaticamente a carregar.  
Caixa: ligue a caixa a um cabo USB-C para a carregar.
- NL** Oordopjes: plaats de oordopjes in de case en de oordopjes beginnen automatisch met opladen.  
Case: sluit de case aan op een USB-C-kabel om hem op te laden.
- PL** Słuchawki: Włóż słuchawki do etui. Ich ładowanie rozpocznie się automatycznie.  
Etui: Aby naładować etui, podłącz do niego kabel USB-C.
- EL** Ακουστικά: Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη και θα αρχίσουν να φορτίζονται αυτόματα.  
Θήκη: Συνδέστε τη θήκη σε ένα καλώδιο USB-C για να τη φορτίσετε.
- CZ** Sluchátka: Umístěte sluchátka do pouzdra a sluchátka se automaticky začnou nabíjet.  
Pouzdro: Připojte pouzdro ke kabelu USB-C a nabijte jej.
- TH** หูฟัง: วางหูฟังไว้ในเคสและหูฟังจะเริ่มชาร์จโดยอัตโนมัติ  
เคส: เชื่อมต่อเคสเข้ากับสาย USB-C เพื่อชาร์จ
- MY** နားကြပ်များ- နားကြပ်များကို ဘူးထဲသို့ ထားပြီးနောက် နားကြပ်များသည် အလိုအလျောက် စတင်အားသွင်းပါသည်။  
ဘူး- ဘူးကို အားသွင်းရန် ၎င်းကို USB-C ကြိုးနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ။
- JA** イヤホン: イヤホンをケースに入れると、イヤホンの充電が自動的に開始されます。  
ケース: ケースをUSB-Cケーブルに接続して充電します。
- IN** Earphone: Letakkan earphone di dalam kotak dan earphone tersebut secara otomatis mulai mengisi daya.  
Kotak: Hubungkan kotak ke kabel USB-C untuk mengisi dayanya.
- VI** Tai nghe: Khi đặt tai nghe vào hộp sạc, tai nghe sẽ tự động bắt đầu sạc.  
Hộp sạc: Kết nối hộp sạc với cáp USB-C để sạc.

سماعات الأذن: ضع سماعات الأذن في الحافظة وستبدأ سماعات الأذن في الشحن تلقائياً.  
الحافظة: وصل الحافظة بكابل USB نوع C لشحنها.



# Contents

English.....	1
Русский .....	2
Қазақ тілі.....	3
Français.....	4
Deutsch.....	5
Italiano.....	6
Español.....	7
Español (Latinoamérica).....	8
Português.....	9
Nederlands.....	10
Polski.....	11
Ελληνικά.....	13
Čeština.....	14
ภาษาไทย.....	15
မြန်မာ.....	16
日本語.....	17
Indonesia .....	18
Tiếng Việt .....	19

## English

### Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.



- To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Annex Q of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injuries.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.

### Precautions

- Keep the metal contact points on the earphones and charging case clean. Otherwise, the earphones may not function properly.
- If you experience skin discomfort when wearing this device, take it off and consult a doctor.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.

### Disposal and recycling information



This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

### UK regulatory conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0010/T0010C is in compliance with the relevant statutory instruments in the UK. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0010/T0010C is in compliance with the following Directive RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, EU REACH regulation, and Batteries (where included) directive.

The full text of the EU declaration of conformity and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz 14.5 dBm.

### RF Exposure Information

This device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device meets applicable national SAR limits of 2.0 W/kg (10g) and 1.6 W/kg (1g).

10g SAR: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.41 W/kg.

1g SAR: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.66 W/kg.

### Legal Notice

Copyright © Huawei 2022. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

### Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

### Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> and search for the device name.

### Australia/New Zealand



## Русский

### Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и предотвратить совершение опасных или несанкционированных действий.



- Чтобы защитить органы слуха, не слушайте аудиоконтент на большой громкости в течение длительного периода времени.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения.
- При зарядке адаптер должен быть подключен к ближайшей розетке и легко доступен. Используйте сертифицированные адаптеры питания и зарядные устройства.
- Убедитесь, что адаптер питания соответствует требованиям Приложения Q стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и одобрен в соответствии с национальными или местными стандартами.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время вождения.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить аккумуляторную батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания или травмы.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.

### Меры предосторожности

- Металлические контакты наушников и зарядного чехла должны быть чистыми. В противном случае наушники могут работать некорректно.
- Если во время ношения устройства вы ощущаете дискомфорт на коже, снимите его и обратитесь к врачу.
- Программное обеспечение этого устройства будет обновляться автоматически, когда оно подключается к ранее сопряженному с ним устройству Honor (выпущенному ранее конца 2020 года) или ранее сопряженному с ним устройству Huawei и когда сеть Wi-Fi или мобильная сеть передачи данных включена. Вы можете выключить функцию автоматического обновления программного обеспечения в настройках.

### Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Диапазоны частот и мощность

Bluetooth: 2,4 ГГц 14,5 дБм.

### Радиочастотное излучение

Это устройство представляет собой приемопередатчик радиосигналов малой мощности. В соответствии с международными директивами, устройство соответствует применимым национальным ограничениям SAR (удельный коэффициент поглощения электромагнитной энергии), составляющим 2,0 Вт/кг (10 г) и 1,6 Вт/кг (1 г).

SAR 10 г: максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой: 0,41 Вт/кг.

SAR 1г: максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой: 0,66 Вт/кг.

### Правовая информация

Copyright © Huawei, 2022. Все права защищены.

Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.

Словесный знак и логотип *Bluetooth* являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

### Защита персональных данных

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

### Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Открытое программное обеспечение

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и введите имя устройства.

## Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0010C соответствует:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;  
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

### Изготовитель

Huawei Device Co., Ltd.  
Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2.  
Тел.: +86-755-28780808

### Импортер в РФ

ООО «Техкомпания Хуавэй», Российская Федерация, 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корп. 2, ОГРН 1027739023212.  
Email: CISsupport@huawei.com тел.: +7 (495) 234-0686

### Импортер в РК

ТОО «Хуавэй Текнолоджиз Казахстан» 050059, проспект Достық 210, Бизнес центр “Grand Koktem”, блок 1, 11-ый этаж, Бостандықский район, г. Алматы, Республика Казахстан.  
Единая служба поддержки Huawei: 6530

### Импортер в РБ

ООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2. ООО «ТрайдексБелПлюс», 223016, Минский район Новодворский с/с 33/1-8 ком.64, район д.Большое Стиклево.

### Назначение

Беспроводные наушники HUAWEI модель T0010 — это беспроводные внутриканальные TWS-наушники с зарядным футляром. Наушники оснащены функцией активного шумоподавления, которую можно активировать во время голосовых вызовов или прослушивания музыки.

### Комплектация

Наушники - 1 пара (левый и правый наушники)  
Насадки - 3 пары (включая пару установленную по умолчанию)  
Зарядный футляр - 1 шт.  
Зарядный кабель USB-C - 1 шт.  
Эксплуатационные документы.

\*Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.

### Питание

5 В-1 А  
Дата изготовления устройства указана на коробке в формате: ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год)




Сделано в Китае

## Қазақ тілі

### Қауіпсіздік туралы ақпарат

Бұл құрылғыны пайдалану алдында құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қауіпті пайдалануды немесе рұқсат етілмеген әрекеттерді болдырмау үшін келесі сақтық шараларын оқып шығыңыз.

-  Есту қабілетіңізді қорғау үшін аудионы ұзақ уақыт бойы жоғары дыбыс деңгейінде тыңдамаңыз.
- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдық өндірушісіне хабарласыңыз.
- Өте оңды температуралар: Пайдалану үшін 0°C және 35°C аралығы; сақтау үшін -20°C және +45°C аралығы.
- Зарядтау кезінде адаптер маңайдағы розеткаға қосулы және оңай қол жететін болуы керек. Расталған қуат адаптерлері мен зарядтағыштарды пайдаланыңыз.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандарттарының Q қосымшасына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданғанына көз жеткізіңіз.
- Осы өнімді пайдалану кезінде жол қозғалысы туралы барлық жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз. Бұл құрылғыны көлік жүргізу кезінде пайдаланбаңыз.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Өйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны шанды, дымқыл немесе лас орталарда немесе магниттік кедергі көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Батарейаны өрттен, қатты ыстық көзінен және тік күн жарығынан алыс сақтаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сыртқы күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағуына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Батарейаны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз, сіз батареяға зақым келтіруіңіз, ал бұл қызып кетуге, өртке және жарақаттарға себеп болуы мүмкін.
- Құрылғыңызды және оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертеңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшінің жойылуына әкелуі мүмкін. Егер құрылғы ақаулы болса, көмек алу үшін өкілетті Huawei тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына барыңыз.

### Сақтық шаралары

- Құлаққаптардағы және зарядтау қабындағы металл түйіспе нүктелерін таза ұстаңыз. Өйтпесе, құлаққаптар дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
- Құрылғыны таққан кезде тері ыңғайсыздығы сезілсе, оны шешіп, дәрігерге хабарласыңыз.
- Бұл құрылғының микробағдарламасы бұрын жұптастырылған Honor құрылғысына (2020 жылдың соңына дейін шығарылған) немесе бұрын жұптастырылған Huawei құрылғысына қосылған кезде және Wi-Fi немесе мобильді деректер қосулы кезде автоматты түрде жаңартылып отырады. Микробағдарламаның автоматты жаңартуларын «Параметрлер» ішінде өшіруге болады.

## Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе орауыштағы бұл таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар белгілеген бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://consumer.huawei.com/en/> веб-сайтына кіріңіз.

### ЕО регламенттеріне сәйкестік

Осымен, Huawei Device Co., Ltd., осы T0010/T0010C құрылғысы келесі RED 2014/53/EU директивасына, RoHS 2011/65/EU, EU REACH регламентіне және батареялар (қамтылған болса) туралы директиваға сәйкес екенін мәлімдейді.

ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні және қосалқы құралдар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Жиілік диапазоңдары және қуат

Bluetooth: 2,4 ГГц 14,5 дБм.

### РЖ сәуелену туралы ақпарат

Бұл құрылғы қуаты аз радио таратқыш және қабылдағыш болып табылады. Халықаралық ережелерге сәйкес құрылғы қолданыстағы ұлттық МСК шектеріне сәйкес келеді: 2,0 Вт/кг (10 г) және 1,6 Вт/кг (1 г).

10 г МСК: Ең жоғары хабарланған МСК мәні: Бастағы МСК: 0,41 Вт/кг.

1 г МСК: Ең жоғары хабарланған МСК мәні: Бастағы МСК: 0,66 Вт/кг.

### Импорртаушы

ЖШС «Хуawei Технолоджис Казахстан» 050059, Достық даңғылы 210, Бизнес центр “Grand Koktem”, 1-ші блок, 11-ші этаж, Бостандық ауданы, Алматы қ., Қазақстан Республикасы.

Huawei бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530

### Құқықтық ескертпе

Авторлық құқық © Huawei 2021. Барлық құқықтары қорғалған.

Орауыш қораптағы құжаттардағы бүкіл мазмұн, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей өнімнің сыртқы түрі, түсі, өлшемі және қолдау көрсетілетін мүмкіндіктері (соңғы мүмкіндіктер бағдарламалық құрал жаңартуларымен бірге келеді) туралы ақпарат және олардың сипаттамалары тек анықтама беруге арналған. Нақты өнім өзгеше болуы мүмкін.

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — Bluetooth SIG, Inc. меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.

### Құпиялықты қорғау

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсырақ түсіну үшін <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> мекенжайындағы құпиялық саясатын қараңыз немесе тиісті қолданбаны пайдаланып құпиялық саясаты мен қызмет көрсету шарттарын оқыңыз.

### Бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімі

Осы құрылғыны пайдалану алдында бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімін мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны пайдалану арқылы сіз лицензиялық келісімнің міндеттеуіне келісетінізді көрсетесіз. Келісімді оқу үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.


### Бастапқы коды ашық бағдарламалық құрал туралы ескерту

Құрылғының бастапқы коды ашық бағдарламалық құралы туралы мәлімдемені көру үшін <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> сайтына кіріп, құрылғының атауын іздеңіз.

## Fransızca

### Informations sur la sécurité

Avant d'utiliser et de faire fonctionner ce dispositif, prenez connaissance des précautions suivantes afin d'assurer un fonctionnement optimal du dispositif et d'éviter une utilisation dangereuse ou des opérations non autorisées.

-  Pour protéger votre ouïe, n'écoutez pas du son à un volume élevé pendant une période prolongée.
- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs médicaux implantables et d'autres appareils à vocation médicale (stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, prothèses auditives, etc.). Lorsque vous utilisez cet appareil, maintenez-le à au moins 15 cm de ces dispositifs médicaux. Pour plus d'informations, consultez le fabricant du dispositif médical.
- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise électrique à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs secteur et des chargeurs approuvés.
- Assurez-vous que l'adaptateur électrique répond aux exigences de l'annexe Q de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Respectez toutes les lois et réglementations locales relatives à la circulation routière lorsque vous utilisez ce produit. N'utilisez pas ce dispositif en conduisant.
- Conservez hors de portée des enfants ce dispositif et ses accessoires qui peuvent contenir des composants de petite taille. Sinon, les enfants peuvent endommager ce dispositif et ses accessoires par erreur ou avaler les petits composants, au risque de s'étouffer.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux, humides ou sales, ou à proximité de sources d'interférences magnétiques.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas par terre et ne l'écrasez pas. N'y insérez pas d'objets étrangers, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie, voire une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la pile par vous-même ; vous risquez de l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des lésions corporelles.
- Évitez de démonter ou de modifier votre appareil et ses accessoires. Tout démontage et toute modification non autorisés peuvent entraîner l'annulation de la garantie d'usine. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre technique Huawei agréé.

## Précautions

- Gardez propres les points de contact métalliques des écouteurs et de l'étui de rechargement. Faute de quoi, les écouteurs risquent de ne pas fonctionner correctement.
- Si vous ressentez une gêne cutanée lorsque vous portez ce dispositif, enlevez-le et consultez un médecin.
- Le firmware de ce produit se mettra automatiquement à jour lorsque le produit se connectera à un appareil précédemment associé – que ce soit un appareil Honor (sorti avant fin 2020) ou un appareil Huawei – et que le Wi-Fi ou les données mobiles seront activés. Dans Paramètres, vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques du firmware.

## Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, ce symbole signifie que, lorsqu'ils arrivent en fin de vie, les produits électroniques et les batteries doivent être apportés à des points de collecte spécifiques, prévus à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Conformité réglementaire UE

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que ce dispositif T0010/T0010C est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, règlement REACH de l'UE et directive sur les piles (si le produit en contient).

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante : <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Bandes de fréquences et puissance

Bluetooth : 2,4 GHz 14,5 dBm.

## Exposition aux radiofréquences

Ce dispositif est un émetteur/récepteur radio de faible puissance. Conformément aux directives internationales, le dispositif respecte les limites DAS nationales applicables de 2,0 W/kg (10 g) et de 1,6 W/kg (1 g).

DAS 10 g : la valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS à la tête : 0,41 W/kg.

DAS 1 g : la valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS à la tête : 0,66 W/kg.

## A. - Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non

Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).

Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

## B. - Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques

Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.

Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.

Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.

Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

## Mentions légales

**Droit d'auteur © Huawei 2022. Tous droits réservés.**

La totalité du contenu des documents présents dans le carton d'emballage : informations et représentations de l'apparence, du coloris, de la taille et des fonctionnalités du produit – liste non limitative (les futures mises à jour du logiciel fourniront les fonctionnalités les plus récentes) est fourni uniquement à titre de référence. Le produit réel peut s'avérer différent.

Le terme et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. se fait sous licence. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

## Protection de la vie privée

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou lire la politique de confidentialité et les conditions de service dans l'application correspondante.

## Contrat de licence de logiciel

Veuillez lire attentivement le contrat de licence du logiciel avant d'utiliser cet appareil. En utilisant l'appareil, vous indiquez que vous acceptez d'être lié par le contrat de licence. Pour lire le contrat, allez sur le site web suivant : <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Avis de logiciel open source

Pour obtenir la déclaration du logiciel open source de votre appareil, allez sur <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> et recherchez le nom de l'appareil.

## Deutsch

### Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren beim Gebrauch oder unautorisierte Bedienungen zu vermeiden.



- Um Ihr Gehör zu schützen, hören Sie Audio nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.
- Manche kabellosen Geräte können zur Störung von implantierbaren medizinischen Geräten oder sonstigen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten führen. Halten Sie das Produkt bei Verwendung mindestens 15 cm von medizinischen Geräten entfernt. Wenden Sie sich an den Hersteller Ihres medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C beim Betrieb; -20°C bis +45°C bei Lagerung.
- Während des Ladevorgangs sollte das Ladegerät an eine Steckdose in der Nähe angeschlossen und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie nur zugelassene Ladegeräte.



- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil die Anforderungen von Anhang Q der IEC/EN 62368-1 erfüllt und es gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Beachten Sie beim Gebrauch dieses Produkt alle lokalen Verkehrsgesetze und -vorschriften. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, während Sie am Verkehr teilnehmen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör, das kleine Komponenten enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Komponenten verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Vermeiden Sie den Gebrauch des Geräts an staubigen, feuchten oder verschmutzten Orten sowie in der Nähe von Magnetfeldern.
- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Stellen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn keinen äußeren Kräften oder Drücken aus, da dies dazu führen kann, dass er ausläuft, überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu ersetzen. Sie könnten den Akku beschädigen, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzungen führen kann.
- Demontieren oder modifizieren Sie Ihr Gerät und das Zubehör nicht. Unbefugte Demontage oder Veränderung kann zum Verlust der Werksgarantie führen. Wenn Ihr Gerät defekt ist, suchen Sie ein autorisiertes Huawei Kundendienst-Center auf, um weitere Unterstützung zu erhalten.

## Sicherheitsmaßnahmen

- Halten Sie die Metallkontakte an den Ohrhörern und der Ladeschale sauber. Die ordnungsgemäße Funktion der Ohrhörer könnte sonst nicht gegeben sein.
- Wenn beim Tragen dieses Geräts ein unangenehmes Hautgefühl entsteht, nehmen Sie es ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- Die Firmware dieses Geräts wird automatisch aktualisiert, wenn es sich mit einem zuvor gekoppelten Honor-Gerät (vor Ende 2020 veröffentlicht) oder einem zuvor gekoppelten Huawei-Gerät verbindet und WLAN oder mobile Daten aktiviert sind. Sie können die automatischen Firmware-Aktualisierungen in den Einstellungen deaktivieren.

## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf Ihrem Produkt, Ihrem Akku, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schon und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Website <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Konformität mit EU-Bestimmungen

Huawei Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät T0010/T0010C den folgenden Richtlinien RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, der EU-Verordnung REACH und der Batterierichtlinie (sofern Batterien enthalten sind) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

## Frequenzbänder und Leistung

Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

## Informationen zur HF-Exposition

Dieses Gerät ist ein Funksender und -empfänger mit geringer Leistung. Gemäß den Empfehlungen der internationalen Richtlinien erfüllt das Gerät die geltenden nationalen SAR-Grenzwerte von 2,0 W/kg (10 g) und 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Der höchste berichtete SAR-Wert: Kopf SAR: 0,41 W/kg.

1 g SAR: Der höchste berichtete SAR-Wert: Kopf SAR: 0,66 W/kg.

## Rechtliche Hinweise

Copyright © Huawei 2022. Alle Rechte vorbehalten.

Der gesamte Inhalt der in der Verpackung enthaltenen Dokumente, unter anderem die Informationen und Darstellungen zu Aussehen, Farbe, Größe und unterstützten Funktionen des Produkts (die neuesten Funktionen werden mit Software-Aktualisierungen geliefert), dient nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann abweichen.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung dieser Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

## Datenschutz

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre personenbezogenen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> oder lesen Sie sich die Datenschutzrichtlinie und Servicebedingungen in der entsprechenden App durch.

## Software-Lizenzvereinbarung

Bitte lesen Sie die Software-Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Durch die Nutzung des Geräts erklären Sie sich mit der Vereinbarung einverstanden. Um die Vereinbarung zu lesen, besuchen Sie bitte die folgende Website:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Hinweise zu Open Source-Software

Bitte besuchen Sie <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> und suchen Sie nach Ihrem Gerätenamen, um die Erklärung zur Open-Source-Software anzuzeigen.

## Italiano

### Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare utilizzi pericolosi o non autorizzati.



- Per proteggere il proprio udito, non ascoltare audio a un volume elevato per periodi prolungati.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con i dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Quando si utilizza il prodotto, tenerlo a una distanza di almeno 15 cm dai dispositivi medici. Consultare il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento; da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Durante la carica, deve essere inserito un adattatore in una presa vicina e facilmente accessibile. Utilizzare adattatori e caricabatterie approvati.

- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati nell'allegato Q di IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità con gli standard nazionali o locali.
- Osservare tutte le leggi e i regolamenti locali sul traffico durante l'utilizzo di questo prodotto. Non usare il dispositivo durante la guida.
- Tenere il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero inavvertitamente danneggiare il dispositivo e i relativi accessori oppure ingerire piccoli componenti, che potrebbero causare soffocamento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi, umidi o sporchi o vicino a fonti di interferenza magnetica.
- Conservare la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e da luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire autonomamente la batteria. Si potrebbe danneggiare la batteria stessa e provocare surriscaldamenti, incendi e ferite.
- Non smontare né modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è guasto, contattare un Centro servizio clienti Huawei per ricevere assistenza.

## Precauzioni

- Mantenere puliti i punti di contatto di metallo negli auricolari e nella custodia di carica, altrimenti gli auricolari potrebbero non funzionare correttamente.
- Se si manifesta del fastidio alla cute mentre si indossa il presente dispositivo, toglierlo e consultare un medico.
- Il firmware di questo dispositivo verrà aggiornato automaticamente quando si connette a un dispositivo Honor (rilasciato prima della fine del 2020)/Huawei associato in precedenza e sono attivati i dati mobili o il Wi-Fi. È possibile disattivare gli aggiornamenti automatici del firmware nelle Impostazioni.

## Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere conferiti in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Conformità alla normativa UE

Con il presente documento, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo T0010/T0010C è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, REACH UE e alla direttiva relativa alle batterie (dove inclusa).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Potenza e bande di frequenza

Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

## Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Questo dispositivo è un dispositivo di ricezione e trasmissione radio a bassa potenza. Come consigliato dalle linee guida internazionali, il dispositivo soddisfa i limiti SAR nazionali applicabili di 2,0 W/kg (10g) e 1,6 W/kg (1g).

SAR 10g: il valore SAR indicato più alto: SAR testa: 0,41 W/kg.

SAR 1g: il valore SAR indicato più alto: SAR testa: 0,66 W/kg.

## Nota legale

Copyright © Huawei 2022. Tutti i diritti riservati.

I contenuti di tutti i documenti presenti nella confezione di imballaggio, a titolo esemplificativo le informazioni riguardanti l'aspetto, il colore, la dimensione e le funzioni supportate dal prodotto (le funzioni più recenti sono fornite mediante gli aggiornamenti del software), sono solo di riferimento. Il prodotto effettivo potrebbe differire.

Il marchio e i loghi *Bluetooth* sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.

## Protezione della privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'Informativa sulla privacy all'indirizzo

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> oppure leggere l'Informativa sulla privacy e i termini di assistenza utilizzando l'app corrispondente.

## Contratto di licenza software

Leggere attentamente il contratto di licenza del software prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzando il dispositivo, l'utente accetta di essere vincolato dal contratto di licenza. Per leggere il contratto, visitare il seguente sito Web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Avviso software open source

Per la dichiarazione del software open source del dispositivo, visitare <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e cercare il nome del dispositivo.

## Español

### Información de seguridad

Antes de usar y poner en funcionamiento este dispositivo, lea las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento óptimo del dispositivo y evitar peligros u operaciones no autorizadas.

- Para proteger su audición, no use el dispositivo a niveles de volumen elevados por períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilice el producto, manténgalo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulte al fabricante de su equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0 °C a 35 °C en funcionamiento; de -20°C a +45°C para almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse a una toma cercana y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos del Anexo Q de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.

- Cumpla con todas las normas y leyes locales de tráfico cuando utilice este producto. No utilice este dispositivo mientras está conduciendo.
- Mantenga este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evite usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No la desmonte, modifique, arroje ni apriete. No inserte objetos extraños en ella, no la sumerja en agua y no la exponga a fuerzas o presiones externas, ya que esto podría provocar que la batería tenga pérdidas, se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, explote.
- No intente reemplazar la batería por sus medios, ya que esto podría dañar la batería y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones.
- Evite desmontar o modificar su dispositivo y los accesorios. La modificación y el desmontaje no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallos, diríjase a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.

### Precauciones

- Mantenga limpios los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga. De lo contrario, es posible que los auriculares no funcionen correctamente.
- Si percibe molestias en la piel mientras lleva el dispositivo puesto, quíteselo y consulte a un médico.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente enlazado (lanzado antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente enlazado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puede deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.

### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en>.

### Declaración de cumplimiento de las normas de la Unión Europea

Por medio de la presente declaración, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0010/T0010C cumple con la directiva RED 2014/53/EU, la directiva RoHS 2011/65/EU, la norma REACH de la UE y la directiva de baterías (si se incluye).

El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2.4 GHz 14.5 dBm.

### Información de exposición a RF

Este dispositivo es un radiotransmisor y radioreceptor de baja potencia. Conforme a lo recomendado por las directrices internacionales, el dispositivo cumple con los límites de la tasa de absorción específica (SAR) nacional aplicables de 2.0 W/kg (10 g) y 1.6 W/kg (1 g).

SAR de 10 g: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0.41 W/kg.

SAR de 1 g: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0.66 W/kg.

### Aviso legal

Copyright © Huawei 2022. Todos los derechos reservados.

Todo el contenido de los documentos que se encuentran en la caja de embalaje, lo que incluye información y descripción sobre el aspecto, el color, el tamaño y las funciones del producto (las últimas funciones vendrán con actualizaciones de software) son solo de referencia. El producto real puede presentar diferencias.

La marca y el logotipo *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

### Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lea la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

### Contrato de licencia de software

Lea cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que acepta cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visite el siguiente sitio web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> y busque el nombre del dispositivo.

## Español (Latinoamérica)

### Información de seguridad

Antes de usar y poner en funcionamiento este dispositivo, lea las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento óptimo del dispositivo y evitar peligros u operaciones no autorizadas.



- Para proteger su audición, no use el dispositivo a niveles de volumen elevados por períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilice el producto, manténgalo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulte al fabricante de su equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0 °C a 35 °C en funcionamiento; de -20°C a +45°C para almacenamiento.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse a una toma cercana y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requerimientos del Anexo Q de IEC/EN 62368-1 y de que haya sido sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- Cumpla con todas las normas y leyes locales de tránsito cuando utilice este producto. No utilice este dispositivo mientras está conduciendo.

- Mantenga este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evite usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No la desarme, modifique, arroje ni apriete. No inserte objetos extraños en ella, no la sumerja en agua y no la exponga a fuerzas o presiones externas, ya que esto podría provocar que la batería tenga pérdidas, se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, explote.
- No intente reemplazar la batería por sus medios, ya que esto podría dañar la batería y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones.
- Evite desarmar o modificar su dispositivo y los accesorios. La modificación y el desarmado no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallas, diríjase a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.

### Precauciones

- Mantenga limpios los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga. De lo contrario, es posible que los auriculares no funcionen correctamente.
- Si percibe molestias en la piel mientras lleva el dispositivo puesto, quíteselo y consulte a un médico.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente emparejado (lanzado antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente emparejado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puede deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.

### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos de recolección de residuos especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y serán tratados de manera tal que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Declaración de cumplimiento de las normas de la Unión Europea

Por medio de la presente declaración, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0010/T0010C cumple con la directiva RED 2014/53/EU, la directiva RoHS 2011/65/EU, la reglamentación REACH de la UE y la directiva de baterías (si se incluye). El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

### Información de exposición a RF

Este dispositivo es un radiotransmisor y radiorreceptor de baja potencia. Conforme a lo recomendado por las directrices internacionales, el dispositivo cumple con los límites de la tasa de absorción específica (SAR) nacional aplicables de 2,0 W/kg (10 g) y 1,6 W/kg (1 g). SAR de 10 g: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0,41 W/kg. SAR de 1 g: Valor SAR más alto informado: SAR para cabeza: 0,66 W/kg.

### Aviso legal

Copyright © Huawei 2022. Todos los derechos reservados.

El contenido de los documentos que se encuentran en la caja de embalaje, lo que incluye información y descripción sobre el aspecto, el color, el tamaño y las funciones del producto (las últimas funciones vendrán con actualizaciones de software) son solo de referencia. El producto real puede presentar diferencias.

La marca y el logotipo *Bluetooth®* son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

### Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lea la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

### Contrato de licencia de software

Lea cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que acepta cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visite el siguiente sitio web: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> y busque el nombre del dispositivo.

### Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México).

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://consumer.huawei.com/certification>.



### Português

### Informações de segurança

Antes de utilizar este dispositivo, leia as seguintes instruções de precaução para garantir o melhor desempenho do dispositivo e evitar utilizações perigosas e operações não autorizadas.

- Para proteger a sua audição, não ouça o áudio com o volume alto durante muito tempo.

- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Durante a utilização do produto, mantenha-o a uma distância de cerca de 15 cm desses dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento; -20 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Durante o carregamento, deve ser ligado um adaptador a uma tomada próxima e de fácil acesso. Utilize adaptadores de alimentação e carregadores aprovados.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos do Anexo Q da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- Respeite todas as leis e regras de trânsito locais durante a utilização deste produto. Não utilize este dispositivo quando estiver a conduzir.
- Mantenha este dispositivo e os respetivos acessórios que poderão conter componentes pequenos fora do alcance das crianças. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e os acessórios por engano, ou poderão engolir as peças pequenas, podendo causar asfixia.
- Evite utilizar o dispositivo em ambientes empoeirados, húmidos ou sujos, ou próximo de fontes de interferência magnética.
- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões.
- Evite desmontar ou modificar o seu dispositivo e os respetivos acessórios. A desmontagem e as modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o seu dispositivo tiver uma avaria, visite um Centro de reparações para o cliente Huawei para obter assistência.

## Precauções

- Mantenha os pontos de contacto metálicos nos auriculares e na caixa de carregamento limpos. Caso contrário, os auriculares poderão não funcionar corretamente.
- Se sentir desconforto na pele ao utilizar este dispositivo, retire-o e consulte um médico.
- O firmware deste dispositivo irá atualizar automaticamente sempre que estabelecer ligação a um dispositivo Honor emparelhado anteriormente (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei emparelhado anteriormente, e quando o Wi-Fi ou os dados móveis estiverem ativados. Pode desativar as atualizações de firmware automáticas nas Definições.

## Informações sobre eliminação e reciclagem



Este símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite a página de Internet <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Conformidade regulamentar da UE

A Huawei Device Co., Ltd. declara desta forma que este dispositivo T0010/T0010C está conforme a Diretiva RED 2014/53/UE, a RoHS 2011/65/UE e o Regulamento REACH da UE, bem como as diretiva sobre as Baterias (quando incluídas). O texto integral da declaração de conformidade da UE e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte endereço de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Bandas de frequência e potência

Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

## Informações sobre exposição a RF

Este dispositivo é um transmissor e recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado por normas internacionais, o dispositivo cumpre os limites de SAR nacionais aplicáveis de 2,0 W/kg (10 g) e 1,6 W/kg (1 g).  
 10 g SAR: O valor SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,41 W/kg.  
 1 g SAR: O valor SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,66 W/kg.

## Aviso legal

### Direitos de autor © da Huawei 2022. Todos os direitos reservados.

Todos os conteúdos dos documentos na embalagem, incluindo, entre outros, informações sobre apresentação, cor, tamanho e funcionalidades suportadas do produto (as funcionalidades mais recentes serão disponibilizadas com atualizações de software) destinam-se apenas a fins de referência. O produto real pode variar.

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth®* são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

## Proteção de privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço através da aplicação correspondente.

## Contrato de Licença de Software

Leia atentamente o contrato de licença de software antes de utilizar este dispositivo. Ao utilizar o dispositivo, está a indicar que concorda em ser vinculado ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite a seguinte página de Internet: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Notificação de Software de Código aberto

Para ver a declaração de software de código aberto do seu dispositivo, visite <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> e procure pelo nome do dispositivo.

## Nederlands

## Veiligheidsinformatie

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, leest u de volgende voorzorgsmaatregelen om voor optimale prestaties van het apparaat te zorgen en gevaarlijke of ongeautoriseerde handelingen te voorkomen.



- Luister niet gedurende een lange periode op hoog volume naar audio, om uw gehoor te beschermen.

- Sommige draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in medische implantaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en gehoorapparaten. Houd het product bij gebruik op minimaal 15 cm afstand van medische apparaten. Raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur voor meer informatie.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C in bedrijf, -20 °C tot +45 °C tijdens opslag.
- Tijdens het opladen moet een adapter op een nabijgelegen stopcontact zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn. Gebruik goedgekeurde voedingsadapters en opladers.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van Bijlage Q van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Zorg ervoor dat u zich tijdens het gebruik van dit product aan alle lokale verkeerswetten en -voorschriften houdt. Gebruik dit apparaat niet tijdens het rijden.
- Houd dit apparaat en de bijbehorende accessoires (die kleine componenten kunnen bevatten) buiten het bereik van kinderen. Anders kunnen kinderen dit apparaat en de bijbehorende accessoires per ongeluk beschadigen of kleine componenten inslikken, wat kan leiden tot verstikking.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige, vochtige of vuile omgevingen, of naast bronnen van magnetische interferentie.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig de batterij niet, gooi er niet mee of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen, want zo kunt u mogelijk de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel.
- Voorkom dat uw apparaat en de bijbehorende accessoires gedemonteerd of aangepast worden. Het zonder toestemming demonteren en aanbrengen van wijzigingen kan ertoe leiden dat de fabrieksgarantie komt te vervallen. Als uw apparaat defect is, bezoekt u een bevoegd klantenservicecentrum van Huawei voor ondersteuning.

### Voorzorgsmaatregelen

- Houd de metalen contactpunten op de oordopjes en het oplaaddoosje schoon. Anders functioneren de oordopjes mogelijk niet goed.
- Als u tijdens het dragen van dit apparaat huidirritatie ondervindt, moet u het meteen afdoen en een arts raadplegen.
- De firmware van dit apparaat wordt automatisch bijgewerkt wanneer het verbinding maakt met een eerder gekoppeld Honor-apparaat (uitgegeven voor het einde van 2020) of een eerder gekoppeld Huawei-apparaat, en wifi of mobiele data ingeschakeld zijn. U kunt automatische firmware-updates uitschakelen in Instellingen.

### Informatie over afvalverwijdering en recycling



Dit symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Conformiteit met EU-regelgeving

Huawei Device Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat T0010/T0010C in naleving is van de volgende Richtlijn RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, EU REACH-voorschrift en de richtlijn inzake batterijen (indien meegeleverd). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Frequentiebanden en vermogen

Bluetooth: 2.4 GHz 14,5 dBm.

### Informatie over RF-blootstelling

Dit apparaat is een radiozender en -ontvanger met een laag vermogen. Zoals aanbevolen door internationale richtlijnen, voldoet het apparaat aan de toepasselijke nationale SAR-limieten van 2,0 W/kg (10 g) en 1,6 W/kg (1 g).  
 10 g SAR: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: hoofd-SAR: 0,41 W/kg.  
 1 g SAR: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: hoofd-SAR: 0,66 W/kg.

### Juridische kennisgeving

**Auteursrecht © Huawei 2022. Alle rechten voorbehouden.**

Alle inhoud in de documenten die in de verpakking zijn meegeleverd, inclusief maar niet beperkt tot informatie over en beschrijvingen van het uiterlijk, de kleur, de grootte en ondersteunde functies van het product (nieuwste functies worden met software-updates meegeleverd) zijn uitsluitend bedoeld als referentie. Het werkelijke product kan variëren.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

### Privacybescherming

Raadpleeg het privacybeleid op <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> of lees het privacybeleid en de servicevoorwaarden met behulp van de bijbehorende app om beter te begrijpen hoe we uw persoonlijke informatie beschermen.

### Softwarelicentieovereenkomst

Lees de softwarelicentieovereenkomst zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Door het apparaat te gebruiken, geeft u aan dat u akkoord gaat met de licentieovereenkomst. Bezoek de volgende website om de overeenkomst te lezen: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Verklaring voor open-sourcesoftware

Bezoek <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> en zoek naar de naam van uw apparaat voor de verklaring voor open-sourcesoftware.

### Polski

#### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić optymalne działanie urządzenia oraz uniknąć niebezpiecznego użytkowania lub niedozwolonych działań.



- Aby chronić słuch, nie należy słuchać dźwięku przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.

- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innych urządzeń medycznych, np. rozruszników serca, implantów słimankowych i aparatów słuchowych. Podczas korzystania z produktu należy zachować odległość co najmniej 15 cm od takich urządzeń medycznych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta urządzeń medycznych.
- Właściwe temperatury: działanie — od 0°C do 35°C, przechowywanie — od -20°C do +45°C.
- Na czas ładowania zasilacz należy podłączyć do pobliskiego, łatwo dostępnego gniazda. Należy korzystać z zatwierdzonych zasilaczy i ładowarek.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania Załącznika Q do normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów ruchu drogowego. Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- Urządzenie i jego akcesoria, które mogą zawierać drobne elementy, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo połknąć małe elementy, co może spowodować zადawienie.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz w pobliżu źródeł zakłóceń magnetycznych.
- Baterię należy chronić przed ogniem, zbyt wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie należy jej umieszczać na urządzeniach służących do ogrzewania ani wewnątrz nich. Nie należy jej demontować, modyfikować, rzucać ani ścisnąć. Nie wolno wkładać do niej przedmiotów, zanurzać jej w cieczach ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie, pożar, a nawet wybuch.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała.
- Unikaj rozmontowywania lub modyfikowania urządzenia i akcesoriów. Rozmontowywanie i modyfikowanie bez zezwolenia może spowodować unieważnienie gwarancji fabrycznej. W przypadku stwierdzenia wad w urządzeniu należy udać się po pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Huawei.

## Środki ostrożności

- Należy zachować czystość metalowych styków słuchawek i etui ładującego. W przeciwnym razie słuchawki mogą nie działać prawidłowo.
- Jeśli podczas noszenia tego urządzenia wystąpi dyskomfort skóry, należy je zdjąć i skontaktować się z lekarzem.
- Oprogramowanie układowe tego urządzenia zostanie automatycznie zaktualizowane za każdym razem po nawiązaniu połączenia z uprzednio sparowanym urządzeniem Honor (wprowadzonym do sprzedaży przed końcem 2020 roku) lub uprzednio sparowanym urządzeniem Huawei, gdy włączona będzie funkcja Wi-Fi lub komórkowej transmisji danych. Użytkownik może wyłączyć automatyczne aktualizacje oprogramowania układowego w obszarze Ustawienia.

## Informacje o użyciu i recyklingu



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową <https://consumer.huawei.com/pl/>.

## Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r o zużyciu prądu elektrycznego i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstających ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne. W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętaj, że prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

## Zgodność z przepisami UE

Niniejszym firma Huawei Device Co., Ltd. deklaruje, że to urządzenie T0010/T0010C jest zgodne z następującym rozporządzeniem dyrektywy RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, UE REACH oraz dyrektywy w sprawie baterii i akumulatorów (jeśli są dołączone).

Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Pasma częstotliwości i zasilanie

Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

## Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe

Urządzenie jest jednocześnie nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych niskiej mocy. To urządzenie spełnia wymogi zgodnie z zaleceniami międzynarodowymi dotyczącymi stosowanych krajowych limitów wartości SAR 2,0 W/kg (10 g) i 1,6 W/kg (1 g).

Limit wartości SAR na 10 g próbki: najwyższa zgłoszona wartość SAR: dla głowy: 0,41 W/kg.

Limit wartości SAR na 1 g próbki: najwyższa zgłoszona wartość SAR: dla głowy: 0,66 W/kg.

## Informacje prawne

Copyright © Huawei 2022. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszelka zawartość dokumentów w opakowaniu, w tym między innymi opisy i obrazy przedstawiające wygląd, kolor, rozmiar i obsługiwane funkcje produktu (aktualizacje oprogramowania będą wprowadzać najnowsze funkcje), ma wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może odbiegać od przedstawionego.

Znak słowny i logo *Bluetooth*™ to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tego znaku na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. to podmiot zależny firmy Huawei Technologies Co., Ltd.

## Οχρονα πρywatnoσί

Abv leπiej zrozumięć to, jak chronimy dane osobowe użytkowników, należy zapoznać się z polityką prywatności na stronie <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> lub przeczytać politykę prywatności i warunki korzystania z usługi w odpowiedniej aplikacji.

## Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie zapoznać się z umową licencyjną na korzystanie z oprogramowania. Korzystanie z urządzenia oznacza, że użytkownik zobowiązał się przestrzegać postanowień umowy licencyjnej. Aby przeczytać umowę, odwiedź następującą witrynę internetową: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Powiadomienie dotyczące oprogramowania open source

Abv zapoznać się z oświadczeniem dotyczącym oprogramowania open source, odwiedź witrynę <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> i wyszukaj nazwę urządzenia.

## Ελληνικά

### Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας

Prin από τη χρήση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής, διαβάστε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής και να αποφύγετε επικίνδυνη χρήση ή μη εξουσιοδοτημένες λειτουργίες.



- Για την προστασία της ακοής σας, αποφύγετε την ακρόαση δυνατού ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ορισμένες ασύρματες συσκευές ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές και άλλο ιατρικό εξοπλισμό, π.χ. βηματοδότες, κοχλιακά εμφυτεύματα και βοηθήματα ακοής. Κατά τη χρήση του προϊόντος, κρατήστε το τουλάχιστον 15 cm μακριά από αυτές τις ιατρικές συσκευές. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση.
- Κατά τη φόρτιση, συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια κοντινή πρίζα και φροντίστε να είναι εύκολα προσβάσιμος. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένους προσαρμογείς ισχύος και φορτιστές.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του Παραρτήματος Q του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, οφείλετε να τηρείτε όλους τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς κυκλοφορίας. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή όταν οδηγείτε.
- Διατηρείτε αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της που μπορεί να περιέχουν μικρά εξαρτήματα μακριά από σημεία όπου φτάνουν τα παιδιά. Διαφορετικά, τα παιδιά ενδέχεται να καταστρέψουν κατά λάθος αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της ή να καταπιούν μικρά εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πνιγμό.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε πηγές μαγνητικών παρεμβολών.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέση και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμούς.
- Αποφύγετε την αποσυναρμολόγηση ή την τροποποίηση της συσκευής σας και των αξεσουάρ της. Τυχόν αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις χωρίς εξουσιοδότηση μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης. Εάν η συσκευή σας είναι ελαττωματική, επισκεφθείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών της Huawei για βοήθεια.

### Προφυλάξεις

- Διατηρείτε καθαρές τις μεταλλικές επαφές στα ακουστικά και στη θήκη φόρτισης. Διαφορετικά, τα ακουστικά μπορεί να μη λειτουργούν σωστά.
- Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τη συσκευή, βγάλτε την και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Το υλικολογισμικό αυτής της συσκευής θα ενημερώνεται αυτόματα όποτε συνδέεται σε μια συσκευή Honor με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν (που κυκλοφόρησε πριν από το τέλος του 2020) ή μια συσκευή Huawei με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν και είναι ενεργοποιημένη ή σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi ή δίκτυο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας. Μπορεί να απενεργοποιήσει τις αυτόματες ενημερώσεις υλικολογισμικού στις Ρυθμίσεις.

### Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολυτίμητα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά το παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή T0010/T0010C συμμορφώνεται με τα παρακάτω: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό (RED), οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS), με τον κανονισμό της ΕΕ για την καταχώριση, αξιολόγηση, αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και με την οδηγία για τις μπαταρίες (όπου περιλαμβάνονται). Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

### Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Αυτή η συσκευή είναι ένας χαμηλής ισχύος πομπός και δέκτης ραδιοσυχνοτήτων. Σύμφωνα με τις διεθνείς κατευθυντήριες οδηγίες, η συσκευή πληροί τα ισχύοντα εθνικά όρια SAR 2,0 W/kg (10 g) και 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κεφαλής: 0,41 W/kg.

1 g SAR: Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κεφαλής: 0,66 W/kg.



## Νομική ειδοποίηση

**Πνευματικά δικαιώματα © Huawei 2022. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.**

Όλο το περιεχόμενο των εγγράφων στη συσκευασία, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, πληροφοριών και απεικονίσεων της εμφάνισης, του χρώματος, του μεγέθους και των υποστηριζόμενων δυνατοτήτων του προϊόντος (οι πιο πρόσφατες δυνατότητες θα διατίθενται σε ενημερωείς λογισμικού), χρησιμεύει μόνο ως αναφορά. Αυτό καθαυτό το προϊόν ενδέχεται να διαφέρει.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα **Bluetooth®** είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία **Bluetooth SIG, Inc**, και για κάθε χρήση αυτού του σήματος από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.

## Προστασία απορρήτου

Για να κατανοήσετε καλύτερα τον τρόπο που προστατεύουμε τις προσωπικές σας πληροφορίες, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ή διαβάστε τους όρους της πολιτικής απορρήτου και εξυπηρέτησης χρησιμοποιώντας την αντίστοιχη εφαρμογή.

## Σύμβαση άδειας λογισμικού

Διαβάστε προσεκτικά τη σύμβαση άδειας λογισμικού προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή. Χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή, υποδεικνύετε ότι συμφωνείτε να δεσμευτείτε από τη σύμβαση άδειας. Για να διαβάσετε τη σύμβαση, επισκεφτείτε τον ακόλουθο ιστότοπο: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Ειδοποίηση λογισμικού ανοιχτού κώδικα

Για τη δήλωση λογισμικού ανοιχτού κώδικα της συσκευής σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> και κάντε αναζήτηση για το όνομα της συσκευής.

## Čeština

### Bezpečnostní informace

Před použitím a provozem tohoto zařízení si přečtěte následující preventivní bezpečnostní opatření, abyste zajistili optimální výkon zařízení a předešli nebezpečnému použití nebo neoprávněným operacím.



- Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvuk příliš hlasitě po dlouhou dobu.
- Někteří bezdrátová zařízení mohou působit rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchadla. Při používání udržujte výrobek ve vzdálenosti alespoň 15 cm od těchto zdravotnických zařízení. Další informace poskytnete výrobce zdravotnického vybavení.
- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -20°C až +45°C pro skladování.
- Při nabíjení zapojte adaptér do snadno přístupné zásuvky. Používejte schválené adaptéry a nabíječky.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky přílohy Q normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními standardy.
- Při používání tohoto produktu dodržujte všechny místní dopravní zákony a předpisy. Nepoužívejte zařízení, když řídíte.
- Uchovávejte zařízení a jeho příslušenství, které může obsahovat malé součástky, mimo dosah dětí. V opačném případě mohou děti zařízení a jeho příslušenství omylem poškodit nebo spolknout malé součástky, což může způsobit udušení.
- Vyhněte se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického rušení.
- Chraňte baterii před ohněm, nadměrným teplem a přímým slunečním zářením. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo ani ji do nich nevkładějte. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevsouvajte do ni cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění.
- Vyvarujte se demontování a úpravě svého zařízení a jeho příslušenství. Neautorizovaná demontáž a úpravy mohou způsobit neplatnost tovární záruky. Je-li zařízení vadné, navštivte autorizované centrum služeb zákazníkům Huawei a požádejte je o pomoc.

### Preventivní opatření

- Udržujte kovové kontaktní body na sluchátkách a pouzdra nabíjení čisté. Jinak nemusí sluchátka správně fungovat.
- Pokud vám nošení tohoto zařízení dráždí kůži, sundejte ho a poradte se s lékařem.
- Firmware tohoto zařízení se automaticky aktualizuje, když se připojí k dříve spárovanému zařízení Honor (vydanému před koncem roku 2020) nebo k dříve spárovanému zařízení Huawei a budou zapnutá mobilní data nebo Wi-Fi. Automatické aktualizace firmwaru můžete vypnout v Nastavení.

### Informace o likvidaci a recyklaci



Tento symbol uvedený na produktu, baterii, pokynech nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být na konci životnosti odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro tříděný odpad. Tím bude zajištěno, že odpad EEE bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Prohlášení o shodě s předpisy EU

Tímto, Huawei Device Co., Ltd. prohlašuje, že toto zařízení T0010/T0010C je v souladu s následujícími směrnici RED 2014/53/EU, směrnici RoHS 2011/65/EU, nařízením EU REACH a směrnici o bateriích (tam, kde jsou součástí).

Úplné znění prohlášení o shodě s nařízením EU a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na této internetové adrese: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Frekvenční pásma a výkon

Bluetooth: 2.4 GHz 14,5 dBm.

### Informace k expozici rádiovým frekvencím

Toto zařízení je nízkonapěťový rádiový přijímač a vysílač. Podle doporučení mezinárodních směrnic zařízení splňuje příslušné národní limity SAR 2,0 W/kg (10 g) a 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: Hodnota SAR pro hlavu: 0,41 W/kg.

1 g SAR: Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: Hodnota SAR pro hlavu: 0,66 W/kg.

### Právní upozornění

Autorská práva © Huawei 2022. Všechna práva vyhrazena.

Veškerý obsah dokumentů v balení, a to mimo jiné včetně informací a fotografií vzhledu, barvy, velikosti a podporovaných funkcí produktu (nejnovější funkce budou k dispozici po aktualizaci softwaru) je pouze orientační. Skutečný produkt se může lišit.

Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth* jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společností Huawei Technologies Co., Ltd. tuto známku používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je přidružená společnost společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

## Ochrana soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> nebo si přečtete zásady ochrany osobních údajů a podmínky používání příslušné aplikace.

## Licenční smlouva na software s uživatelem

Před použitím tohoto zařízení si, prosím, pečlivě přečtěte licenční smlouvu na software. Používáním tohoto zařízení vyjadřujete svůj souhlas být vázán touto licenční smlouvou. Pokud si chcete smlouvu přečíst, prosím navštivte následující webovou stránku: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.


## Oznámení o softwaru s open source licenci

Ohledně prohlášení k softwaru s open source licenci prosím navštivte <https://consumer.huawei.com/en/opensource/a> vyhledejte název vašeho zařízení.

## ภาษาไทย

### ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนการใช้และดำเนินการกับอุปกรณ์นี้ โปรดอ่านข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์มีประสิทธิภาพที่ดีที่สุดและเพื่อหลีกเลี่ยงการใช้งานที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือดำเนินการโดยไม่ได้ริบอนุญาต

-  อย่างเพียงดังเป็นเวลานาน เพื่อป้องกันการได้ยินของคุณ
- อุปกรณ์ไร้สายบางอย่างอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่ใส่และอุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ อุปกรณ์ประสาทเทียม และอุปกรณ์ช่วยฟัง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ให้อยู่ห่างจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ในลักษณะนี้อย่างน้อย 15 ซม. บริษัทฯกับบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการปฏิบัติการ -20°C ถึง +45°C สำหรับการกำจัดเก็บ
- เมื่อทำการชาร์จ ควรเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับใกล้กับอุปกรณ์ และสามารถเข้าถึงได้ง่าย ใช้อะแดปเตอร์ไฟฟ้าและที่ชาร์จที่ได้รับการรับรอง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของภาคผนวก Q ของ IEC/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและรับรองตามมาตรฐานระดับประเทศหรือท้องถิ่นแล้ว
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับการจราจรในท้องถิ่นทั้งหมดในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ อย่าใช้อุปกรณ์นี้ในขณะที่คุณกำลังขับขี่
- เก็บอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ ของอุปกรณ์ที่อาจมีชิ้นส่วนเล็ก ๆ ให้พ้นมือเด็ก มิฉะนั้น เด็กอาจทำให้อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมเกิดความเสียหายโดยไม่ตั้งใจ หรือกลืนชิ้นส่วนประกอบขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดการสำลักได้
- หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์ในบริเวณที่มีฝุ่น เบี้ยกชื้น หรือสกปรก หรือใกล้แหล่งสัญญาณรบกวนแม่เหล็ก
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ สถานที่ที่ร้อนเกินไป และถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางอุปกรณ์ไว้บนหรือในอุปกรณ์ทำความร้อน อย่าถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบอัด อย่าวางใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไป จุ่มลงในของเหลวต่าง ๆ หรือสัมผัสกับแรงหรือแรงดันจากภายนอก เนื่องจากอาจทำให้อุปกรณ์ร้อนเร็ว ร้อนจัด ลุกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่ด้วยตัวเอง เนื่องจากอาจทำให้อุปกรณ์เสียหาย ซึ่งอาจก่อให้เกิดอาการร้อนจัด ลุกไหม้ และการบาดเจ็บได้
- หลีกเลี่ยงการถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมของคุณ การถอดแยกชิ้นส่วนและการดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจส่งผลให้การรับประกันจากโรงงานเป็นโมฆะ หากอุปกรณ์ของคุณมีข้อบกพร่อง โปรดไปที่ ศูนย์บริการลูกค้า Huawei ที่ได้รับอนุญาตเพื่อขอรับความช่วยเหลือ

### ข้อควรระวัง

- รักษาจุดสัมผัสโลหะบนหูฟังและกล่องชาร์จให้สะอาดอยู่เสมอ มิฉะนั้น หูฟังอาจไม่ทำงานตามปกติ
- หากคุณรู้สึกไม่สบายผิวหนังเมื่อสวมอุปกรณ์นี้ ให้ถอดออกและปรึกษาแพทย์
- เฟิร์มแวร์ของอุปกรณ์นี้จะอัปเดตโดยอัตโนมัติเมื่อใดก็ตามที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Honor ที่จับคู่ก่อนไว้หน้า (ที่เปิดตัวก่อนสิ้นปี 2020) หรืออุปกรณ์ Huawei ที่จับคู่ไว้ก่อนหน้าและเปิดใช้งาน Wi-Fi หรือข้อมูลมือถือ คุณสามารถปิดใช้งานการอัปเดตเฟิร์มแวร์อัตโนมัติในการตั้งค่า

### ข้อมูลการกำจัดและการนำกลับมาใช้ใหม่



สัญลักษณ์นี้บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ทั้งหมดอายุการใช้งานไปที่จุดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจได้ว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการด้วยวิธีที่ปลอดภัยที่สุดที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/en/>

### การปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรป

Huawei Device Co., Ltd. ขอประกาศในที่นี้ว่าอุปกรณ์นี้ TOOI0/TOOI0C เป็นไปตามข้อกำหนดต่อไปนี้ของ Directive RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ระเบียบ EU REACH และคำสั่งว่าด้วยแบตเตอรี่ (ถ้ามี)

ข้อความฉบับเต็มของคำประกาศเกี่ยวกับการปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรปและข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์มีให้บริการตามที่อยู่อินเทอร์เน็ตต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/certification>

### ย่านความถี่และกำลัง

บลูทูธ: 2.4 GHz 14.5 dBm



- ယခင် ချိတ်ဆက်ထားသည့် Honor စက်နှင့် ချိတ်ဆက်ချိန်တိုင်း (2020 မတိုင်ခင် ပြန်ချိတ်ထားသည့်) သို့မဟုတ် ယခင် ချိတ်ဆက်ထားသော Huawei စက်နှင့် ချိတ်ဆက်ချိန်တိုင်းနှင့် Wi-Fi သို့မဟုတ် မိုဘိုင်းဒေတာကို ဖွင့်ထားချိန်တိုင်းတွင် ဤစက်၏ ဖမ်းစဲသည့် အလိုအလျောက် အပိတ်လုပ်ပါမည်။ ဆက်တင်ထဲတွင် အလိုအလျောက် ဖမ်းစဲ အပိတ်များကို ပိတ်ထားနိုင်ပါသည်။

**စွန့်ပစ်ခြင်းနှင့် ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ**



ထုတ်ကုန်၊ ဘက်ထရီ၊ ကြော်ငြာစာစောင် သို့မဟုတ် ပါကင်ဘူးပေါ်ရှိ ဤသင်္ကေတသည် ထုတ်ကုန်များနှင့် ဘက်ထရီများကို သက်တမ်းကုန်ဆုံးသွားချိန်တွင် ဒေသတွင်း အာဏာပိုင်များက သတ်မှတ်ပေးထားသည့် စွန့်ပစ်စနစ်၊ စုစည်းသိမ်းယူရာ သီးခြားနေရာများသို့ သွားရောက်စွန့်ပစ်သင့်သည်ဟု ဆိုလိုပါသည်။ ဤသို့ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် အဖိုဇာတိသော ပစ္စည်းများကို ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ပြီး လူ့ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်သည့်အနေဖြင့် EEE စွန့်ပစ်ပစ္စည်းကို ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ နောက်ထပ်အချက်အလက်များအတွက် သင့်ဒေသတွင်း အာဏာပိုင်များ၊ အရောင်းဆိုင် သို့မဟုတ် အိမ်တွင်းအမှိုက်စွန့်ပစ်ရေး ဝန်ဆောင်မှု ဆက်သွယ်ပါ သို့မဟုတ် <https://consumer.huawei.com/en/> ဝက်ဘ်ဆိုဒ်တွင် ဝင်ကြည့်ပါ။

**EU စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းကို လိုက်နာမှု**

ဤအကြောင်းကြောင့် Huawei Device Co., Ltd. အနေဖြင့် ဤစက် T0010/T0010C သည် အောက်ပါညွှန်ကြားချက် RED 2014/53/EU၊ RoHS 2011/65/EU၊ EU REACH စည်းမျဉ်းနှင့် ဘက်ထရီများ (ပါဝင်လျှင်) ဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားချက်တို့ကို လိုက်နာမှုရှိကြောင်း တရားဝင်ကြေညာအပ်ပါသည်။ EU လမ်းညွှန်ချက်ကို လိုက်နာကြောင်း ကြေညာချက် အပြည့်အစုံ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအကြောင်း နောက်ဆုံး ထုတ်ပြန်ထားသည့် အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါ အင်တာနက် လိပ်စာတွင် တွေ့နိုင်ပါသည်။ <https://consumer.huawei.com/certification>

**ကြိမ်နှုန်း လှိုင်းခွင်များနှင့် ပါဝါ**

ဘလူးတူ့စ်- 2.4 GHz 14.5 dBm

**RF ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာ အချက်အလက်**

ဤစက်သည် ပါဝါနည်းပါးသော ရေဒီယိုလှိုင်းထုတ်လွှင့်စက်နှင့် ဖမ်းစက်တစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံတကာ လမ်းညွှန်ချက်များက အကြံပြုထားသည့်အတိုင်း ဤစက်သည် သက်ဆိုင်ရာ နိုင်ငံတွင်း SAR ကန့်သတ်ချက်များဖြစ်သော 2.0 W/kg (10g) နှင့် 1.6 W/kg (1g) တို့နှင့် ကိုက်ညီပါသည်။

10g SAR- အမြင့်ဆုံး အစီရင်ခံစာသည် SAR ပမာဏ- ဦးခေါင်းအတွက် SAR- 0.41 W/kg

1g SAR- အမြင့်ဆုံး အစီရင်ခံစာသည် SAR ပမာဏ- ဦးခေါင်းအတွက် SAR- 0.66 W/kg

**ဥပဒေဆိုင်ရာ အသိပေးချက်**

မူပိုင်ခွင့် © Huawei 2022။ မူပိုင်ခွင့်အားလုံး ရယူထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

ပါကင်ဘူးတွင် ပါဝင်သော စာရွက်စာတမ်းများရှိ ထုတ်ကုန်၏ ပုံစံ၊ အရောင်၊ အရွယ်အစားနှင့် ပံ့ပိုးသောလုပ်ဆောင်ချက်များ (နောက်ဆုံးထွက်ရှိသော လုပ်ဆောင်ချက်များသည် ဆော့ဖ်ဝဲ အပိတ်များနှင့်အတူ ပါရှိပါမည်) အကြောင်း အချက်အလက်များနှင့်တကွ ၎င်းတို့၏ သရုပ်ဖော်ပုံများအပါအဝင် အခြားအစရှိသည့် အကြောင်းအရာအားလုံးသည် ကိုးကားရန်အတွက်သာ ဖြစ်သည်။ အမှန်တကယ် ထုတ်ကုန်သည် ကွဲပြားမှု ရှိနိုင်ပါသည်။

Bluetooth® စာလုံးအမှတ်အသားနှင့် လိုဂိုတို့သည် Bluetooth SIG, Inc. က ပိုင်ဆိုင်ပြီး မှတ်ပုံတင်ထားသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များ ဖြစ်ကာ ဤအမှတ်အသားကို Huawei Technologies Co., Ltd. က လိုင်စင်အရ အသုံးပြုခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ Huawei Device Co., Ltd. သည် Huawei Technologies Co., Ltd. ၏ အဖွဲ့ဝင်ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

**ကိုယ်ပိုင် အချက်အလက် ကာကွယ်ရေး**

သင်၏ကိုယ်ရေး အချက်အလက်ကို ကျွန်ုပ်တို့ မည်သို့ ကာကွယ်ပေးထားပုံကို ပိုမိုသဘောပေါက်နားလည်စေရန် <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> ရှိ သီးသန့်မူဝါဒကို ကြည့်ပါ သို့မဟုတ် သက်ဆိုင်ရာ အက်ပက်အသုံးပြု၍ သီးသန့်မူဝါဒနှင့် ဝန်ဆောင်မှု စည်းမျဉ်းများကို ဖတ်ပါ။

**ဆော့ဖ်ဝဲ လိုင်စင် သဘောတူညီချက်**

ဤစက်ကို အသုံးပြုမီ ဆော့ဖ်ဝဲ လိုင်စင် သဘောတူညီချက်ကို ဂရုတစိုက် ဖတ်ရှုပါ။ စက်ကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် သင်သည် လိုင်စင် သဘောတူညီချက်ကို လိုက်နာရန်

သဘောတူညီသည့် ညွှန်ပြရာရောက်ပါသည်။ သဘောတူညီချက်ကို ဖတ်ရှုရန် အောက်ပါဝက်ဘ်ဆိုဒ်သို့ သွားရောက်ပါ- <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

**Open Source ဆော့ဖ်ဝဲ အသိပေးချက်**

သင့်စက်၏ open source ဆော့ဖ်ဝဲ ထုတ်ပြန်ချက်ကို ဖတ်ရှုရန် <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> သို့ သွားရောက်၍ စက်အမည်ကို ရှာပါ။

**日本語**

**安全上の注意**

本製品の性能を最適な状態に維持し、危険な使用や不正な操作を避けるため、ご使用になる前に、以下の注意事項をお読みください。

- 聴覚を保護するため、オーディオを長時間大音量で聞かないでください。
- 一部の無線機器は、ベースメーカー、人工内耳、補聴器などの埋め込み型医療機器およびその他の医療機器と干渉する可能性があります。本製品を使用する際は、こうした医療機器から15cm以上離してください。詳細については、ご利用の医療機器のメーカーにお問い合わせください。
- 温度範囲：推奨される温度：使用時：0°C ~ 35°C、保管時：-20°C ~ +45°C
- 本製品を充電する際は、充電器をすくりに手の届く、近くの電源コンセントに接続するようにしてください。本製品が完全に充電されたら、充電器を本製品から外し、電源コンセントから充電器を抜いてください。認定された電源アダプタと充電器をご使用ください。
- 電源アダプタがIEC/EN 62368-1の附属書Qの要件に適合し、国や地域の基準に従って試験され、承認されていることを確認してください。
- 本製品を使用する際は、現地のすべての交通法規を遵守してください。運転中は本製品のご使用をお控えください。
- 本製品および付属品には小さな部品が含まれる場合があるため、お子様の手の届かないところに保管してください。お子様が本製品やアクセサリを誤って破壊したり、小さな部品を飲み込んで窒息したりするおそれがあります。
- ほこりや湿気が多い環境、汚れた場所、または電磁干渉源の近くでは、本製品のご使用をお控えください。

- 本製品のバッテリーを分解する、落下させる、たたく、圧迫する、改造することは決してしないでください。本製品のバッテリーに異物を挿入したり、穴を空けたりしないでください。本製品のバッテリーを水などの液体に浸さないでください。本製品のバッテリーを高温の場所で保管しないでください。短絡や過熱、液漏れ、発火、さらには爆発につながる恐れもあります。
- ご自身でバッテリーを交換しようとししないでください。バッテリーが損傷するおそれがあり、過熱、火災、負傷の原因になる場合があります。
- 本製品および付属品を分解または改造しないでください。許可なく分解や改造を行うと、メーカー保証が無効になります。本製品が故障した場合は、正規のHuaweiカスタマーサービスセンターにご相談ください。

## 予防措置

イヤホンと充電ケースの金属端子部分は清潔に保ってください。汚れが付いている場合、イヤホンが正しく機能しない場合があります。

## 使用上の注意

本デバイスを以前ペアリングしたHonor端末（2020年末以前に発売された製品）または以前ペアリングしたHuawei端末に接続し、Wi-Fiまたはモバイルデータ通信を有効にすると、常に本デバイスのファームウェアが自動更新されます。ファームウェアの自動更新は設定で無効にできます。

## 皮膚感受性

使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

筐体：ポリカーボネート（PC）

イヤークッション：ゴム

充電接触ピン：銅C6801

## 処分およびリサイクルに関する情報



■ 本製品、バッテリー、印刷物、パッケージに表示されたこの記号は、使用済みの製品とバッテリーを、各自治体が指定した分別ごみ収集場所に出す必要があることを示しています。正しく廃棄することにより、人の健康と環境を保護しながら、価値の高い物質を残す方法で、電気電子機器（EEE）廃棄物のリサイクル処理が行われることが保証されます。詳細については、各自治体、販売店、家庭用のごみ処理業者にお問い合わせください。

## EU 規制への適合

Huawei Device Co., Ltd.は、本製品T0010/T0010Cが、無線機器指令2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU、EU REACH規則、（バッテリーが含まれる場合）電池指令に適合していることをここに宣言します。

EU適合宣言書全文、およびアクセサリとソフトウェアの最新情報は、以下のインターネットアドレスで入手できます。

<https://consumer.huawei.com/certification>

## 高周波曝露情報

本製品は、低出力の無線送受信機です。本製品は、国際ガイドラインで推奨されているとおり、適用される国内の比吸収率（SAR）の制限値（2.0 W/kg（10g）および1.6 W/kg（1g））を満たしています。

10g SAR：報告されているSARの最大値：側頭部のSAR：0.41 W/kg

1g SAR：報告されているSARの最大値：側頭部のSAR：0.66 W/kg

## 法的声明

Copyright © Huawei 2022. All rights reserved.

製品パッケージに含まれるドキュメントに記載された製品の外観描写、色、サイズ、サポートする機能（最新機能は、ソフトウェア更新で提供されます）についての情報を含む（これに限定されません）すべての内容は参考用です。実際の製品とは異なる場合があります。

Bluetoothという文字商標およびそのロゴはBluetooth SIG, Inc.の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd.によるこの商標のいかなる使用もライセンス契約により許可されています。Huawei Device Co., Ltd.は、Huawei Technologies Co., Ltd.の系列企業です。

## プライバシー保護

当社の個人情報保護の取り組みをより深くご理解頂くために、<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>で個人情報保護方針をご覧になるか、または対応するアプリを使用して、個人情報保護方針およびサービス利用規約をご確認ください。

## ソフトウェア使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、ソフトウェア使用許諾契約をよくお読みください。本製品の使用により、使用許諾契約にご同意頂いたものとみなします。使用許諾契約の確認は、次のウェブサイトをご参照ください。<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>。

## オープンソースソフトウェアに関する注意

本製品に使用されているオープンソースソフトウェアに関する声明については、<https://consumer.huawei.com/en/opensource/>にアクセスしてデバイス名を検索してください。

## 技術基準適合情報

電波法に基づく技術基準に適合しています。


Left:  R 018-210285

Right:  R 018-210283

## Indonesia

### Informasi Keselamatan

Sebelum menggunakan dan mengoperasikan perangkat ini, baca tindakan pencegahan berikut untuk memastikan kinerja perangkat optimal dan hindari penggunaan yang berbahaya atau pengoperasian yang tidak diotorisasi.

-  Untuk melindungi pendengaran Anda, jangan mendengarkan audio pada volume tinggi untuk jangka waktu lama.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat mengganggu perangkat medis yang dapat diimplan dan peralatan medis lainnya, seperti alat pacu jantung, implan koklea, dan alat bantu dengar. Bila menggunakan produk ini, jaga jarak minimal 15 cm dari perangkat medis tersebut. Bertanyalah kepada produsen peralatan medis Anda untuk informasi selengkapnya.
- Suhu ideal: 0 °C hingga 35 °C untuk pengoperasian; -20 °C hingga +45 °C untuk penyimpanan.
- Ketika mengisi daya, adaptor harus dicolokkan ke dalam soket terdekat dan mudah diakses. Gunakan adaptor daya dan pengisi daya yang disetujui.
- Pastikan bahwa adaptor daya memenuhi persyaratan dari Lampiran Q IEC/EN 62368-1 serta telah diuji dan disetujui sesuai dengan standar nasional atau lokal.

- Patuhi semua peraturan dan perundang-undangan lalu lintas setempat ketika menggunakan produk ini. Jangan gunakan perangkat ini ketika Anda mengemudi.
- Jauhkan perangkat ini, beserta aksesorinya yang mungkin mengandung komponen kecil dari jangkauan anak-anak. Jika tidak, anak-anak dapat merusak perangkat ini dan aksesorinya tanpa sengaja, atau menelan komponen kecil, yang dapat menyebabkan tersedak.
- Hindari menggunakan perangkat di tempat yang berdebu, lembap, atau kotor, atau di dekat sumber gangguan magnetik.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai — Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera.
- Hindari membongkar atau memodifikasi perangkat Anda dan aksesorinya. Pembongkaran dan modifikasi yang tidak diotorisasi dapat menyebabkan pembatalan garansi pabrik. Jika perangkat Anda rusak, kunjungi Pusat Layanan Pelanggan Huawei resmi untuk mendapatkan bantuan.

## Tindakan pencegahan

- Selalu jaga kebersihan titik kontak logam di earphone dan kotak pengisian daya. Jika tidak, earphone mungkin tidak berfungsi dengan benar.
- Jika Anda mengalami rasa tidak nyaman di kulit ketika memakai perangkat ini, lepaskan perangkat dan berkonsultasilah dengan dokter.
- Perangkat segar dari perangkat ini akan secara otomatis diperbarui setiap kali terhubung ke perangkat Honor yang disandingkan sebelumnya (dirilis sebelum akhir tahun 2020) atau perangkat Huawei yang disandingkan sebelumnya, dan Wi-Fi atau data seluler diaktifkan. Anda dapat menonaktifkan pembaruan perangkat segar otomatis di Pengaturan.

## Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang



Adanya simbol ini di produk, baterai, literatur, atau kemasan berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat bila sudah mencapai batas akhir pemakaiannya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan dipelakukan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Kepatuhan terhadap Peraturan Uni Eropa

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd., menyatakan bahwa perangkat T0010/T0010C ini mematuhi Directive RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, peraturan REACH Uni Eropa, dan petunjuk tentang Baterai (bila disertakan).

Teks lengkap deklarasi konformitas Uni Eropa dan informasi terakhir tentang aksesoris & perangkat lunak tersedia di alamat internet berikut: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Pita Frekuensi dan Daya

Bluetooth: 2,4 GHz 14,5 dBm.

## Informasi Paparan Frekuensi Radio (RF)

Perangkat ini merupakan pemancar dan penerima gelombang radio daya rendah. Sebagaimana direkomendasikan oleh panduan internasional, perangkat ini memenuhi batas SAR nasional yang berlaku, yaitu 2,0 W/kg (10 g) dan 1,6 W/kg (1 g).

SAR 10 g: Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR kepala: 0,41 W/kg.

SAR 1 g: Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR kepala: 0,66 W/kg.

## Pemberitahuan Hukum

**Hak cipta © Huawei 2022. Semua hak dilindungi undang-undang.**

Semua konten dalam dokumen yang ada di kotak kemasan, termasuk tetapi tidak terbatas untuk informasi tentang dan penggambaran penampilan, warna, ukuran, dan fitur yang didukung dari produk ini (fitur terbaru akan disertai pembaruan perangkat lunak), hanyalah untuk referensi. Produk aktual dapat berbeda.

Tanda kata dan logo *Bluetooth*® adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., adalah afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd.

## Perlindungan Privasi

Untuk lebih memahami cara kami melindungi informasi pribadi Anda, lihat kebijakan privasi yang ada di <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi yang sesuai.

## Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak

Baca perjanjian lisensi perangkat lunak dengan saksama sebelum menggunakan perangkat ini. Dengan menggunakan perangkat, Anda menyatakan bahwa Anda setuju untuk terikat oleh perjanjian lisensi. Untuk membaca perjanjian, kunjungi situs web berikut:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.


## Pemberitahuan Perangkat Lunak Sumber Terbuka

Untuk pernyataan perangkat lunak sumber terbuka perangkat Anda, kunjungi <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> dan cari nama perangkat.

## Tiếng Việt

### Thông tin an toàn

Trước khi sử dụng và vận hành thiết bị này, hãy đọc các biện pháp phòng ngừa sau để đảm bảo đạt được hiệu suất thiết bị tối ưu và tránh nguy hiểm khi sử dụng hoặc vận hành không theo quy định.

-  Để bảo vệ thính lực của bạn, không nghe âm thanh ở mức âm lượng lớn trong thời gian dài.
- Một số thiết bị không dây có thể gây nhiễu các thiết bị y tế cấy ghép và các thiết bị y tế khác, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim, ốc tai điện tử và máy trợ thính. Khi sử dụng sản phẩm, hãy để sản phẩm cách xa các thiết bị y tế đó ít nhất 15 cm. Tham khảo ý kiến của nhà sản xuất thiết bị y tế của bạn để biết thêm thông tin.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ 0°C đến 35°C; nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +45°C.
- Khi sạc pin, nên cắm bộ đổi nguồn vào ổ cắm ở gần và dễ tiếp cận. Sử dụng bộ đổi nguồn và bộ sạc được phê duyệt.

- Đảm bảo rằng bộ đổi nguồn đáp ứng các yêu cầu trong Phụ lục Q của IEC/EN 62368-1 cũng như được thử nghiệm và phê duyệt theo các tiêu chuẩn của địa phương hoặc quốc gia.
- Tuân thủ pháp luật và quy định giao thông của địa phương khi sử dụng sản phẩm này. Không sử dụng thiết bị này trong khi lái xe.
- Để thiết bị này và các phụ kiện có thể chứa các thành phần nhỏ ngoài tầm với của trẻ em. Nếu không, trẻ em có thể làm hỏng thiết bị này và các phụ kiện của thiết bị do nhầm lẫn hoặc nuốt các bộ phận nhỏ dẫn tới nghẹt thở.
- Tránh sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bẩn hoặc gần các nguồn gây nhiễu từ trường.
- Giữ pin tránh xa nguồn lửa, nguồn nhiệt quá cao hoặc ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc ép pin. Không gắn ngoại vật vào pin, nhúng pin vào chất lỏng, hay dùng lực hoặc áp lực bên ngoài lên pin bởi vì như vậy có thể khiến pin bị rĩ, nóng lên, bắt lửa hoặc thậm chí là phát nổ.
- Không tìm cách tự mình thay pin — bạn có thể làm hỏng pin, từ đó có thể gây ra tình trạng quá nhiệt, bốc hỏa hoạn và thương tích.
- Tránh tháo rời hoặc sửa đổi thiết bị và các phụ kiện. Việc tháo rời và sửa đổi không theo quy định có thể dẫn đến bảo hành nhà máy không còn hiệu lực. Nếu thiết bị bị lỗi, hãy đến Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Huawei để được hỗ trợ.

## Thận trọng

- Giữ các điểm tiếp xúc kim loại trên tai nghe và hộp sạc sạch sẽ. Nếu không, tai nghe có thể không hoạt động đúng cách.
- Nếu bạn thấy khó chịu ở da khi đeo thiết bị này, hãy tháo thiết bị ra và xin ý kiến tư vấn của bác sĩ.
- Phần mềm điều khiển của thiết bị này sẽ tự động cập nhật bất cứ khi nào kết nối với một thiết bị Honor được ghép cặp trước đây (được phát hành trước cuối năm 2020) hoặc thiết bị Huawei được ghép cặp trước đây, và Wi-Fi hoặc dữ liệu di động được bật. Bạn có thể tắt cập nhật phần mềm điều khiển tự động trong Cài đặt.

## Thông tin thải bỏ và tái chế



Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì này có nghĩa là nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Tuân thủ quy định của Liên minh Châu Âu (EU)

Theo đây, Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này T0010/T0010C tuân thủ Chỉ thị RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, quy định REACH của EU và chỉ thị về Pin (nếu áp dụng).

Toàn văn tuyên bố về sự phù hợp của EU và thông tin mới nhất về các phụ kiện và phần mềm có sẵn tại địa chỉ internet sau: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Dải tần và công suất

Bluetooth: 2.4 GHz 14,5 dBm.

## Thông tin phơi nhiễm RF

Thiết bị này là một thiết bị thu và phát sóng vô tuyến nguồn thấp. Theo khuyến nghị trong các tài liệu hướng dẫn quốc tế, thiết bị đáp ứng các giới hạn SAR quốc gia hiện hành là 2,0 W/kg (10g) và 1,6 W/kg (1g).

10g SAR: Giá trị SAR cao nhất theo báo cáo: SAR ở đầu: 0,41 W/kg.

1g SAR: Giá trị SAR cao nhất theo báo cáo: SAR ở đầu: 0,66 W/kg.

## Thông báo pháp lý

### Bản quyền © Huawei 2022. Bảo lưu mọi quyền.

Tất cả nội dung trong tài liệu trong hộp sản phẩm, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin và hình ảnh về hình dáng, màu sắc, kích thước và các tính năng được hỗ trợ của sản phẩm (các tính năng mới nhất sẽ đi kèm với các bản cập nhật phần mềm) chỉ dành cho mục đích tham khảo. Sản phẩm thực tế có thể thay đổi.

Nhãn hiệu và các logo *Bluetooth*® là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của *Bluetooth SIG, Inc.* và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép. Huawei Device Co., Ltd. là một công ty liên kết của Huawei Technologies Co., Ltd.

### Bảo vệ quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, hoặc đọc chính sách quyền riêng tư và điều khoản dịch vụ bằng ứng dụng tương ứng.

### Thỏa thuận cấp phép phần mềm

Vui lòng đọc kỹ thỏa thuận cấp phép phần mềm trước khi sử dụng thiết bị này. Bằng việc sử dụng thiết bị, bạn xác nhận rằng bạn đồng ý bị ràng buộc theo thỏa thuận cấp phép. Để đọc thỏa thuận, vui lòng truy cập trang web sau: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

### Thông báo phần mềm nguồn mở

Để xem tuyên bố về phần mềm nguồn mở của thiết bị, vui lòng truy cập <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> và tìm kiếm tên thiết bị.

قبل استخدام هذا الجهاز وتشغيله؛ اقرأ الاحتياطات التالية لضمان الأداء الأمثل للجهاز وتجنب الاستخدام الخطير أو العمليات غير المصرح بها.



- لمنع أي ضرر محتمل للأذن ، تجنب الاستماع للأصوات العالية لفترات طويلة.
- قد تتداخل بعض الأجهزة اللاسلكية مع الأجهزة الطبية القابلة للزرع والمعدات الطبية الأخرى، مثل أجهزة تنظيم نبضات القلب، وغرسات قوقعة الأذن، وأجهزة السمع. عند استخدام المنتج؛ اجعله على مسافة لا تقل عن 15 سم بعيداً عن مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر المصنِّع للمعدة الطبية الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.
- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتخزين.
- عند الشحن، يجب توصيل المحول بمقبس قريب وبسهل الوصول إليه. استخدم محولات طاقة وشواحن معتمدة.
- تأكد من توافق مهايئ الطاقة مع متطلبات الملحق Q الواردة في 1-62368-1/IEC، واختبار، واعتماده وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- احرص على مراعاة كافة القوانين واللوائح المرورية المحلية أثناء استخدام هذا المنتج. لا تستخدم هذا الجهاز عند القيادة.
- احفظ هذا الجهاز وملحقته التي قد تحتوي على مكونات صغيرة بعيداً عن متناول الأطفال. وإلا؛ فقد يتسبب الأطفال في تلف هذا الجهاز وملحقته عن طريق الخطأ، أو ابتلاع مكونات صغيرة، الأمر الذي قد يسبب الاختناق.
- تجنب استخدام الجهاز في بيئات متربة أو رطبة أو متسخة أو بالقرب من مصادر التداخل المغناطيسي.
- احفظ البطارية بعيداً عن النار، والحرارة الزائدة، وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أجهزة التدفئة أو في داخلها. لا تقم بتفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو سحقها. لا تدخل عناصر غريبة في البطارية، ولا تلمسها داخل مواد سائلة، ولا تعرضها لفرق خارجي أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسرب البطارية، أو سخونتها الزائدة، أو نشوب حريق، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — لأن ذلك قد يتسبب في تلف البطارية أو الجهاز، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق والتعرض لإصابات.
- تجنب تفكيك جهازك وملحقته أو تعديلها. أي تفكيك أو تعديل غير مُصرَّح به قد ينتج عنه إلغاء ضمان المصنِّع. إذا كان جهازك تالفاً؛ ففضل زيارة مركز خدمة عملاء هواوي للحصول على المساعدة.

#### الاحتياطات

- حافظ على نظافة نقاط الاتصال المعدنية الموجودة في سماعات الأذن وحافظة الشحن. وإلا فقد لا تعمل سماعات الأذن بشكل صحيح.
- إذا كنت تواجه مشكلات تتعلق بالبطارية أثناء ارتداء هذا الجهاز، فانزع ثم استشر الطبيب.
- سيتم تحديث البرنامج الثابت لهذا الجهاز تلقائياً كلما يتصل بجهاز Honor مقترن مسبقاً (تم إصداره قبل نهاية عام 2020) أو جهاز هواوي مقترن مسبقاً، وتمكين الشبكة اللاسلكية أو بيانات الجوال. يمكنك تعطيل تحديثات البرامج الثابت التلقائية في الإعدادات.

#### معلومات التخلص من الجهاز وإعادة تدويره



يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو المستندات أو مواد التعبئة أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط تجميع للنفايات منفصلة عند نهاية عمرها تحدها السلطات المحلية. سيضمن ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية، أو زيارة موقع الويب <https://consumer.huawei.com/en>.

#### التوافق مع المعايير التنظيمية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي

تقر Huawei Device Co., Ltd. بموجب هذا المستند أن هذا الجهاز T0010/T0010C يتوافق مع التوجيهات التالية RED 2014/53/EU وRoHS 2011/65/EU ولائحة الاتحاد الأوروبي لتسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقيدها استخدامها (REACH) وتوجيه البطاريات (إن وجد). يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي، وأحدث المعلومات عن الملحقات والبرامج على عنوان الإنترنت التالي: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### نطاقات التردد والطاقة

البوتوث: 2.4 غيغاهرتز 14.5 ديسيبل ملي واط.

#### معلومات التعرض للتردد اللاسلكي (RF)

هذا الجهاز عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. وفقاً للإرشادات الدولية، يفي الجهاز بحدود معدل الامتصاص النوعي (SAR) الوطنية المطبقة والتي تبلغ 2.0 واط/كجم (10 جم) و1.6 واط/كجم (1 جم).  
معدل الامتصاص النوعي البالغ 10 جم: قيمة معدل الامتصاص النوعي الأعلى المُبلغ عنها: معدل الامتصاص النوعي للرأس: 0.41 واط/كجم.  
معدل الامتصاص النوعي البالغ 1 جم: قيمة معدل الامتصاص النوعي الأعلى المُبلغ عنها: معدل الامتصاص النوعي للرأس: 0.66 واط/كجم.

#### إشعار قانوني

حقوق الملكية © لشركة هواوي 2022. جميع الحقوق محفوظة.

كل المحتويات الواردة في المستندات المُضمنة في علبة العبوة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات عن المنتج، وصور شكله، ولونه، وحجمه، والميزات التي يدعيها (تأتي أحدث الميزات مع تحديثات النظام) هي لأغراض مرجعية فقط. يختلف المنتج الفعلي عن الصور.  
العلامة النصية Bluetooth® وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامة من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. إن Huawei Device Co., Ltd. شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd.

#### حماية الخصوصية

لنم لكيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>. أو قراءة سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق المقابل.

#### اتفاقية ترخيص البرنامج

يُرجى قراءة اتفاقية ترخيص البرنامج بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. يُرجى العلم أنه باستخدام الجهاز فقد أوضحت موافقتك على التزامك باتفاقية الترخيص. لقراءة الاتفاقية، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula>.

#### إشعار البرنامج مفتوح المصدر

للتعرّف على بيان البرنامج مفتوح المصدر لجهازك، يُرجى زيارة <https://consumer.huawei.com/en/opensource> والبحث عن اسم الجهاز.





Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Huawei, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/huawei-slusalice-freebuds-se-bele-akcija-cena/>